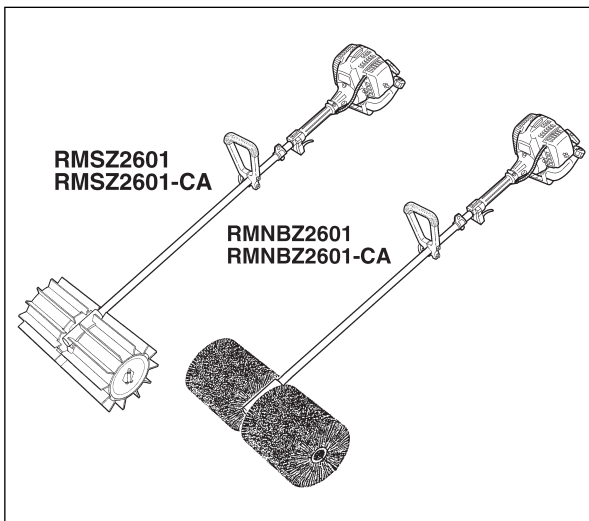




# OWNER / OPERATOR MANUAL MODE D'EMPLOI MANUAL DE INSTRUCCIONES



## SWEEPER

## BALAYEUSE

## BARREDORA

### RMSZ2601 RMNBZ2601 RMSZ2601-CA RMNBZ2601-CA

### ⚠ WARNING ⚠

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Les échappements du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques connus par l'Etat de Californie comme étant responsables de cancers, d'anomalies congénitales et d'autres atteintes à l'appareil reproducteur.

### ⚠ ADVERTENCIA ⚠

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, malformaciones en recién nacidos y otros problemas de reproducción.

### ⚠ WARNING ⚠

Before using our products, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel afin de bien comprendre le bon fonctionnement de cet appareil.

### ⚠ ADVERTENCIA ⚠

Antes de usar nuestros productos, lea detenidamente este manual a fin de familiarizarse con el uso correcto de este aparato.

APPLICABLE SERIAL NUMBERS :

DRIVE UNIT 900101 and up  
SWEEPER UNIT 000000 and up  
ENGINE UNIT 60100000 and up


NUMEROS DE SERIE APLICABLES :

BOITE DE COMMANDES 900101 et au-delà  
BALAYEUSE 000000 et au-delà  
MOTEUR 60100000 et au-delà

NÚMEROS DE SERIE APLICABLES:

UNIDAD DE ACCIONAMIENTO 900101 y superior  
UNIDAD DE BARREDORA 000000 y superior  
UNIDAD DE MOTOR 60100000 y superior

## SAFETY FIRST

Instructions contained in warnings within this manual marked with a  symbol concern critical points which must be taken into consideration to prevent possible serious bodily injury, and for this reason you are requested to read all such instructions carefully and follow them without fail.



### ■ WARNINGS IN THE MANUAL

#### WARNING

This mark indicates instructions which must be followed in order to prevent accidents which could lead to serious bodily injury or death.

#### IMPORTANT

This mark indicates instructions which must be followed, or it leads to mechanical failure, breakdown, or damage.

#### NOTE


This mark indicates hints or directions useful in the use of the product.

---

## Contents

1. Parts location .....	4
2. Specifications.....	4
3. Warning labels on the machine .....	6
4. Symbols on the machine .....	6
5. For safe operation.....	8
6. Set up .....	18
7. Fuel .....	24
8. Operation .....	30
9. Maintenance .....	40
10. Storage.....	48
11. Disposal .....	48
12. Troubleshooting guide .....	50
13. Parts list .....	51

## SECURITE

Les instructions contenues dans les mises en garde de ce mode d'emploi portant le symbole  concernent les points critiques qui doivent être pris en considération pour éviter les blessures corporelles graves, c'est pourquoi ces précautions doivent être rigoureusement suivies.

### ■ DIFFERENTS TYPES D'AVERTISSEMENT DE CE MODE D'EMPLOI

#### AVERTISSEMENT

Les instructions repérées par ce symbole doivent être rigoureusement suivies afin d'éviter tout accident pouvant entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.


#### IMPORTANT

Les instructions repérées par ce symbole doivent être suivies afin d'éviter tout incident mécanique, panne ou endommagement de la machine.

#### REMARQUE

Remarques utilisées dans des instructions ou conseils supplémentaires pour l'utilisation de cette produit.

## LA SEGURIDAD PRIMERO

Las instrucciones que aparecen en este manual bajo las advertencias marcadas con el símbolo  hacen referencia a puntos críticos que deben tomarse en consideración para evitar posibles lesiones físicas; por esta razón, le solicitamos que lea detenidamente todas estas instrucciones y que las siga estrictamente.

### ■ ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN EL MANUAL

#### ADVERTENCIA

Bajo este símbolo aparecen instrucciones que se deben seguir a fin de evitar accidentes que pueden causar serias lesiones físicas o la muerte.

#### IMPORTANTE

Bajo este símbolo aparecen instrucciones importantes que se deben seguir; ignorar estas instrucciones puede ocasionar fallos mecánicos, desperfectos o daños.

#### NOTA

Este símbolo hace referencia a consejos o indicaciones que son de utilidad para el uso del producto.

## Tables des matieres

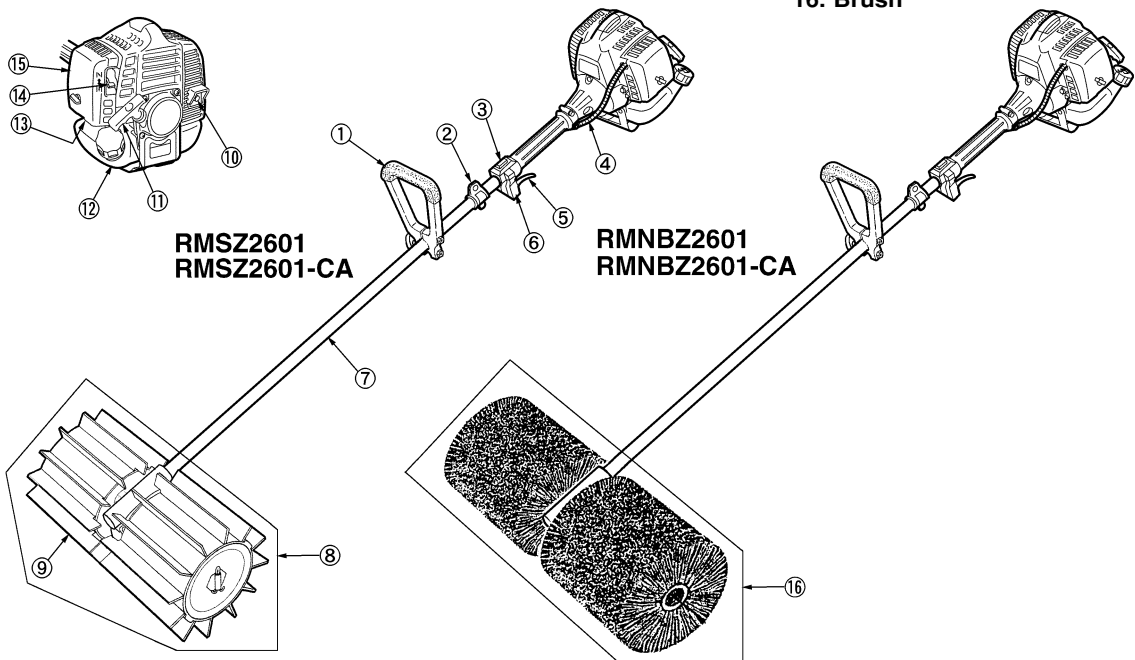
1. Emplacement des composants.....	5
2. Caracteristiques .....	5
3. Etiquettes d'avertissement placées sur la machine .....	7
4. Symboles utilises sur la machine .....	7
5. Consignes de securite .....	9
6. Assemblage .....	19
7. Carburant.....	25
8. Fonctionnement .....	31
9. Entretien.....	41
10. Rangement .....	49
11. Mise au rebut .....	49
12. Guide de localisation des pannes .....	50
13. Liste des pièces .....	51

## Contenido

1. Posición de las piezas .....	5
2. Especificaciones .....	5
3. Etiqueta de advertencias en la máquina.....	7
4. Símbolos presentes en la máquina.....	7
5. Instrucciones de seguridad .....	9
6. Montaje .....	19
7. Combustible .....	25
8. Uso.....	31
9. Mantenimiento .....	41
10. Almacenamiento .....	49
11. Eliminación.....	49
12. Guía de localización y solución de problemas.....	50
13. Lista de piezas .....	51

## 1. Parts location

1. Loop handle
2. Shoulder strap hanger
3. Ignition switch
4. Throttle cable
5. Throttle lever
6. Throttle set button
7. Drive shaft housing
8. Drum Ass'y
9. Sweeper Belt
10. Spark arrester
11. Starter knob
12. Fuel tank
13. Primer pump
14. Choke lever
15. Air cleaner cover
16. Brush



## 2. Specifications

English

### ■ RMSZ2601 / RMNBZ2601 / RMSZ2601-CA / RMNBZ2601-CA

Overall size(LxWxH) 70.5(1790)x27(686)x12.2(310) in(mm)

Dry weight ..... 19.8 lbs (8.91kg) / 22.8 lbs (10.34 kg)

Engine Type ..... Air-cooled 2-stroke gasoline

Model ..... GZ25N

Displacement ..... 1.6cu-in (25.4cm<sup>3</sup>)

Max. output ..... 1.2Hp (0.9kW)at 7500/min<sup>-1</sup>(rpm)

Idle speed ..... 3000±200/min<sup>-1</sup>(rpm)

Fuel ..... Mixture(Gasoline 50 : Oil 1)  
(when using RedMax/ZENOAH genuine oil)

Carburetor ..... Walbro Diaphragm type

Spark plug ..... NGK CMR7H

Durability period ..... 300hrs.

Fuel tank capacity ..... 22.0 fl.oz (0.65 ℓ )

Transmission ..... Centrifugal clutch, Rigid driveshaft

Reduction ratio ..... 40

#### Standard Accessories

Goggle ..... 1 pc.

Tool Kit ..... 1 pc.

Mask ..... 1 pc.

Specifications are subject to change without notice.

**1. Emplacement des pieces**

**1. Situación de las piezas**

1. Poignée
2. Fixation du harnais
3. Bouton d'allumage
4. Câble d'accélérateur
5. Levier d'accélération
6. Manette des gaz
7. Tube de l'arbre d'entraînement
8. Ensemble de tambour
9. Courroie de balayage
10. Pare-étincelles du silencieux
11. Poignée de démarrage
12. Réservoir de carburant
13. Pompe d'amorçage
14. Levier de starter
15. Capot du filtre à air
16. Brosse

1. Mango
2. Colgador de correa para hombro
3. Interruptor de encendido
4. Cable del acelerador
5. Palanca del acelerador
6. Botón de acelerador
7. Eje de accionamiento
8. Conjunto del tambor
9. Correa barredora
10. Parachispas
11. Arrancador
12. Tanque de combustible
13. Cebador
14. Palanca del estrangulador
15. Cubierta del filtro de aire
16. Escobilla

**2. Fiche technique**

**■ RMSZ2601 / RMNBZ2601 / RMSZ2601-CA / RMNBZ2601-CA**

Dimensions totales (L x L x H) .....	1790 x 686 x 310 mm
Poids à vide .....	8,91 kg / 10,34 kg
Moteur Type .....	2 temps à essence refroidi par air
Modèle .....	GZ25N
Cylindrée .....	25,4 cm <sup>3</sup>
Puissance maximale .....	1,2 CV (0,9kW) à 7500 t/mn
Vitesse de ralenti .....	3000 ± 200 t/mn
Carburant .....	Mélange (essence 50 : huile 1)
	(Lors de l'utilisation de la véritable huile RedMax/ZENOAH)
Carburateur .....	Walbro à diaphragme
Bougie d'allumage .....	NGK CMR7H
Période de durabilité .....	300 heures
Contenance du réservoir de carburant .....	0,65 ℓ
Transmission .....	Embrayage centrifuge, arbre de transmission rigide
Rapport de réduction .....	40
Accessoires standards	
Lunettes de sécurité .....	1 pièce
Trousse à outils .....	1 pièce
Masque .....	1 pièce

Ces spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

**2. Especificaciones**

**■ RMSZ2601 / RMNBZ2601 / RMSZ2601-CA / RMNBZ2601-CA**

Tamaño global (Long x Anch x Alt) .....	1790 x 686 x 310 mm
Peso en seco .....	8,91 kg / 10,34 kg
Motor Tipo .....	Refrigerado por aire / gasolina de 2 tiempos
Modelo .....	GZ25N
Desplazamiento .....	25,4 cm <sup>3</sup>
Potencia máxima .....	1,2 Hp (0,9kW) a 7500 rpm
Velocidad de marcha en vacío .....	3000 ± 200 rpm
Combustible .....	Mezcla (Gasolina 50: Aceite 1)
	(al utilizar el aceite auténtico de RedMax/ZENOAH)
Carburador .....	Walbro tipo Diafragma
Bujía .....	NGK CMR7H
Período de duración .....	300 h
Capacidad del depósito de combustible .....	0,65 ℓ
Transmisión .....	Embrague centrífugo, eje de transmisión rígido
Relación de reducción .....	40
Accesorios estándar	
Gafas protectoras .....	1 pieza
Caja de herramientas .....	1 pieza
Máscara .....	1 pieza

Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

### 3. Warning labels on the machine

- (1) Read owner's manual before operating this machine.
- (2) Wear head, eye and ear protection.
- (3) Warning! Danger of kickback.
- (4) Beware of thrown objects.
- (5) Warning/Attention
- (6) Keep all children, bystanders and helpers 15 meters away from the machine.

#### ! IMPORTANT

If warning label peel off or become soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new labels and affix them in the required location(s).

#### ! WARNING

Never modify your machine.

We won't warrant the machine, if you use the remodeled machine or you don't observe the proper usage written in the manual.

### 4. Symbols on the machine

For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to take a mistake.



(a)



(b)



(c)

- (a) The port to refuel the "MIX GASOLINE"

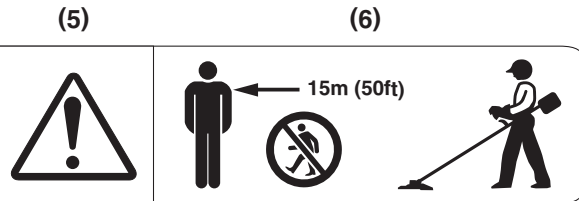
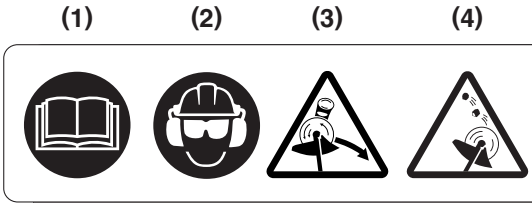
**Position:**  
FUEL TANK CAP

- (b) The direction to close the choke

**Position:**  
AIR CLEANER COVER

- (c) The direction to open the choke

**Position:**  
AIR CLEANER COVER



**3. Etiquettes d'avertissement sur la machine**

- (1) Lire le mode d'emploi avant d'utiliser cette machine.
- (2) Porter un casque de sécurité, des lunettes de sécurité et un casque antibruit.
- (3) Avertissement! Phénomène de rebond dangereux.
- (4) Attention aux objets qui volent ou ricochent.
- (5) Avertissement/Attention
- (6) Interdire aux enfants ou à toute personne de s'approcher dans un rayon de 15 mètres de la machine.

**⚠ IMPORTANT**

Si les étiquettes d'avertissement se décollent, deviennent sales ou impossible à lire, commander de nouvelles étiquettes auprès du revendeur pour les remplacer.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne pas modifier la machine.**  
La garantie sera annulée si la machine a été modifiée ou utilisée de manière non conforme aux instructions de ce mode d'emploi.

**4. Symboles utilisés sur la machine**

Des symboles en relief ont été placés sur la machine pour assurer la sécurité à l'usage et faciliter l'entretien. Prendre soin d'observer les indications suivantes afin d'éviter les erreurs.

- (a) Emplacement de remplissage du "MELANGE"

**Emplacement:**

BOUCHON DU RESERVOIR DE CARBURANT

- (b) Position fermée du starter

**Emplacement:**

CAPOT DU FILTRE A AIR

- (c) Position ouverte du starter

**Emplacement:**

CAPOT DU FILTRE A AIR

**3. Etiqueta de advertencia en la máquina**

- (1) Lea el manual de instrucciones antes de usar esta máquina.
- (2) Use protección para la cabeza, ojos y oídos.
- (3) ¡Advertencia! Advertencia sobre el peligro de sacudida.
- (4) Tenga cuidado con objetos que se disparan y rebotes.
- (5) Advertencia/Atención
- (6) Mantenga a niños, espectadores y ayudantes a una distancia de 15 metros del máquina

**⚠ IMPORTANTE**

Si las etiquetas de advertencia se desprenden o se manchan y se vuelven ilegibles, contacte al distribuidor donde adquirió el producto y solicite nuevas etiquetas. Fije las nuevas etiquetas en las posiciones correspondientes.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Nunca haga ningún tipo de modificación al máquina.**

**No podemos garantizar la máquina si usted utiliza el máquina remodelado o si no sigue las instrucciones de uso contenidas en este manual.**

**4. Símbolos presentes en la máquina**

Para el uso y mantenimiento seguro del producto, los símbolos han sido estampados en relieve en la máquina. Siga siempre estas indicaciones, y tenga cuidado de no cometer un error.

- (a) Orificio de llenado de "MEZCLA DE GASOLINA"

**Posición:**

TAPÓN DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

- (b) Dirección de cierre del estrangulador

**Posición:**

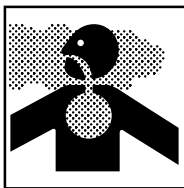
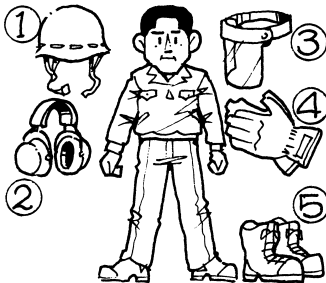
CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE

- (c) Dirección de apertura del estrangulador

**Posición:**

CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE

**▲ 5. For safe operation**



1. Read this manual carefully until you completely understand and follow all safety and operating instructions.
2. Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Also note, if you have any questions which cannot be answered herein, contact the dealer from whom you purchased the product.
3. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.
4. Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in the manual to use the machine.

**■ WORKING CONDITION**

1. When using the product, you should wear proper clothing and protective equipment.

- (1) **Helmet**
- (2) **Ear protectors**
- (3) **Protection goggles or face protector**
- (4) **Thick work gloves**
- (5) **Non-slip-sole work boots**

2. And you should carry with you.

- (1) Attached tools and files
  - (2) Properly reserved fuel
  - (3) Spare blade or nylon string
  - (4) Things to notify your working area (rope, warning signs)
  - (5) Whistle (for collaboration or emergency)
  - (6) Hatchet or saw (for removal of obstacles)
3. Do not wear loose clothing, jewelry, short trousers, sandals, or go barefoot. Do not wear anything which might be caught by a moving part of the unit. Secure hair so it is above shoulder length.

**■ WORKING CIRCUMSTANCE**

1. Never start the engine inside a closed room or building. Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide.
2. Never use the product,
  - a. when the ground is slippery or when you can't maintain a steady posture.
  - b. At night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the working area.
  - c. During rain storms, during lightning storms, at times of strong or gale-force winds, or at any other times when weather conditions might make



**▲ 5. Consignes de securite**

1. Lire ce manuel attentivement jusqu'à une compréhension totale et suivre toutes les instructions de sécurité et d'utilisation.
2. Conserver ce mode d'emploi à portée de la main pour le consulter au moindre doute. Si une question reste sans réponse, contacter le revendeur.
3. Ne pas oublier de donner le manuel avec la machine en cas de revente ou de prêt.
4. Ne pas laisser des enfants ou toute personne incapable de comprendre les instructions, utiliser cette machine.

**▲ 5. Instrucciones de seguridad**

1. Lea detenidamente este manual hasta comprender cabalmente todas las instrucciones de seguridad y uso.
2. Mantenga este manual a mano para que pueda consultarlo cuando tenga alguna duda. Si tiene cualquier duda que no esté cubierta en este manual, consulte en la tienda donde adquirió el producto.
3. Asegúrese de incluir siempre este manual al vender, prestar o transferir la propiedad de este producto.
4. Nunca permita que niños u otras personas que no sean capaces de comprender cabalmente las instrucciones que se dan en el manual utilicen la máquina.

**■ CONDITIONS DE TRAVAIL**

1. Lors de l'utilisation de cette machine, il est nécessaire de porter des vêtements appropriés et des équipements de sécurité.

- (1) Casque
- (2) Casque antibruit
- (3) Lunettes ou masque de protection
- (4) Gants de travail épais
- (5) Chaussures de sécurité à semelle antidérapante

2. Les objets suivants doivent être emportés sur le lieu de travail :
  - (1) Les outils fournis avec la machine et des limes
  - (2) Une réserve de carburant
  - (3) Une lame de rechange
  - (4) Matériel pour délimiter la zone de travail
  - (5) Un sifflet (pour collaborateur ou en cas d'urgence)
  - (6) Une hache ou une scie (pour enlever les obstacles)
3. Ne pas porter des vêtements lâches, de short, de bijou, de sandales ou travailler pieds nus. Ne pas porter quoi que ce soit pouvant être happé par les pièces en mouvement de la machine. Porter les cheveux longs noués au-dessus des épaules.

**■ CONDITIONS DE TRAVAIL**

1. Ne jamais mettre la machine en marche à l'intérieur d'une pièce ou d'un bâtiment. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux.
2. Ne jamais utiliser la machine dans les conditions suivantes:
  - a. Lorsque le sol est glissant ou lorsqu'il est impossible de se maintenir dans une position correcte.
  - b. La nuit, par temps de brouillard ou lorsque la visibilité ou le champ de vision empêche de voir clairement la zone de travail.
  - c. Pendant les averses, les orages avec éclairs, par

**■ CONDICIONES DE TRABAJO**

1. Al utilizar el producto, asegúrese de usar la vestimenta y el equipo de protección adecuados.

- (1) Casco
- (2) Protectores para los oídos
- (3) Gafas protectoras o protector facial
- (4) Guantes de trabajo gruesos
- (5) Botas de trabajo con suela antideslizante

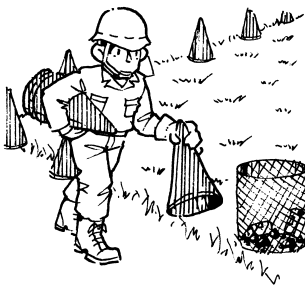
2. Asegúrese de llevar con usted los siguientes elementos:
  - (1) Herramientas y limas incluidas
  - (2) Combustible de reserva
  - (3) Hoja de repuesto
  - (4) Elementos para marcar su área de trabajo (cuerdas, letreros de advertencia)
  - (5) Silbato (para colaboración o situaciones de emergencia)
  - (6) Hacha pequeña o sierra (para quitar obstáculos)
3. No use ropa suelta, joyas, pantalones cortos ni sandalias, y no trabaje descalzo. No use nada que pueda ser atrapado por las piezas móviles de la unidad. Recójase el pelo, asegurándose de que quede por encima de sus hombros.

**■ PRECAUCIONES**

1. Nunca arranque el motor dentro de una habitación cerrada o edificio. Los gases de escape contienen monóxido de carbono peligroso.
2. Nunca use el producto en los siguientes casos:
  - a. Cuando el suelo sea resbaloso o cuando usted no pueda mantener una posición estable.
  - b. Durante la noche, cuando haya niebla densa, o en cualquier otra situación en que su campo de visión esté limitado y sea difícil lograr una adecuada visión del área de trabajo.
  - c. Durante tormentas de lluvia, tormentas eléctricas, tormentas de viento, o en cualquier otra circunstancia en que las condiciones

## ▲ 5. For safe operation

it unsafe to use the product.



### ■ WORKING PLAN

1. You should never use the product when under the influence of alcohol, when suffering from exhaustion or lack of sleep, when suffering from drowsiness as a result of having taken cold medicine or at any other time when a possibility exists that your judgment might be impaired or that you might not be able to operate the product properly and in a safe manner.
2. When planning your work schedule, allow plenty of time to rest. Limit the amount of time over which the product is to be used continuously to somewhere around 30~40 minutes per session, and take 10~20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work performed in a single day under 2 hours or less.

### ▲ WARNING

1. If you don't observe the working time, or working manner (See ■ USING THE PRODUCT), Repetitive Stress Injury(RSI) could occur. If you feel discomfort, redness and swelling of your fingers or any other part of your body, see a doctor before getting worse.
2. To avoid noise complaints, in general, operate product between 8a.m. and 5p.m. on weekdays and 9a.m. to 5p.m. weekends.

### 📖 NOTE

Check and follow the local regulations as to sound level and hours of operations for the product.

### ■ BEFORE STARTING THE ENGINE

1. The area within a perimeter of 50 feet (15m) of the person using the product should be considered a hazardous area into which no one should enter. If necessary yellow warning rope, warning signs should be placed around the perimeter of the area. When work is to be performed simultaneously by two or more persons, care should also be taken to constantly look around or otherwise check for the presence and locations of other people working so as to maintain a distance between each person sufficient to ensure safety.
2. Check the condition of working area to avoid any accident by hitting hidden obstacles such as stumps, stones, cans, or broken grass.

**▲ 5. Consignes de securite**

grands vents ou toute autre condition climatique rendant l'utilisation de la machine dangereuse.

**■ PLAN DE TRAVAIL**

1. Ne jamais utiliser la machine sous l'influence de l'alcool ou en état de faiblesse due à la fatigue, au manque de sommeil, à la prise de médicament ou à tout autre moment où l'on n'est pas réellement capable de l'utiliser correctement et en toute sécurité.
2. Lors de l'élaboration du plan de travail, prévoyez suffisamment de temps de repos. Limitez la durée des périodes pendant lesquelles la machine est utilisée sans interruption entre 30 et 40 minutes. Se reposer de 10 à 20 minutes entre ces périodes. Autant que possible, essayez de limiter ce genre de travail à 2 heures par jour.

**▲ AVERTISSEMENT**

1. Si ce plan de travail et cette méthode de travail ne sont pas respectés, un accident dû au stress répétitif peut se produire (voir ■ UTILISATION DE LA MACHINE).  
Si l'on ressent un malaise ou si les doigts ou tout autre membre rougissent et enflent, consultez un docteur avant que cela ne s'aggrave.
2. Pour éviter les problèmes de bruit avec le voisinage, utilisez généralement la machine entre 8 et 17 heures pendant la semaine et de 9 à 17 heures les fins de semaine.

**REMARQUE**

Vérifier et suivre la réglementation locale sur le niveau de bruit et les horaires d'utilisation de ce type de machine.

**■ AVANT DE METTRE LE MOTEUR EN MARCHÉ**

1. La zone dans un rayon de 15 mètres autour de l'opérateur est considérée comme dangereuse et personne ne doit s'y trouver. Si nécessaire, délimitez le périmètre de la zone de travail avec du ruban de marquage (rouge fluorescent et blanc par exemple) et posez des panneaux d'avertissement. Lorsque deux ou plusieurs personnes travaillent ensemble ou à proximité, chacune doit constamment faire attention et garder ses distances par rapport aux autres pour assurer une sécurité satisfaisante.
2. Vérifiez constamment l'état de la zone de travail pour éviter tout accident dû aux impacts avec des obstacles tels que les souches, les pierres, les boîtes de conserves ou débris de verre.

**▲ 5. Instrucciones de seguridad**

climáticas puedan hacer inseguro el uso del producto.

**■ PLAN DE TRABAJO**

1. Nunca utilice el producto cuando se encuentre bajo la influencia del alcohol, cuando sufra de fatiga o falta de sueño, cuando sienta somnolencia debido a que ha tomado una medicina para el resfrío, o en cualquier otra situación que pueda afectar su juicio y usted no sea capaz de utilizar el producto correctamente y de manera segura.
2. Al planificar su trabajo, deje un tiempo suficiente para descansar. Limite el tiempo de uso continuo del producto a 30–40 minutos por sesión, y tome descansos de 10–20 minutos entre las sesiones de trabajo. Asimismo, trate de que la cantidad total de trabajo diario sea inferior a 2 horas.

**▲ ADVERTENCIA**

1. Si no sigue las recomendaciones en cuanto a la duración del trabajo o a la forma de trabajar (consulte ■ USO DEL PRODUCTO), usted podrá sufrir una lesión por esfuerzo repetido (RSI).  
Si siente algún malestar, si sus dedos o cualquier otra parte de su cuerpo enrojecen o se hinchan, consulte oportunamente a un médico.
2. Para evitar problemas de ruido, en general utilice el producto entre las 8 a.m. y las 5 p.m. los días laborables, y de 9 a.m. a 5 p.m. durante el fin de semana.

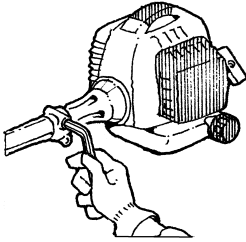
**NOTA**

Compruebe y respete las disposiciones locales respecto de los niveles de ruido y horas de uso del producto.

**■ ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR**

1. El área dentro de un perímetro de 15 m de la persona que está usando el producto debe considerarse como un área de peligro en la que nadie debe ingresar. Si fuera necesario, marque el perímetro del área de trabajo con una cuerda de color amarillo y letreros de advertencia. Cuando el trabajo vaya a ser realizado simultáneamente por dos o más personas, también se deberá tener la precaución de mirar constantemente alrededor y verificar la presencia y posición de las demás personas que están trabajando, a fin de mantener una distancia prudente entre cada persona que garantiza su seguridad.
2. Compruebe las condiciones del área de trabajo a fin de evitar accidentes que pueden ocurrir al golpear obstáculos ocultos tales como tocones, piedras, latas o vidrios rotos.

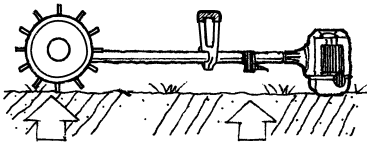
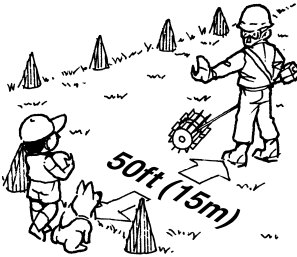
**▲ 5. For safe operation**



**! IMPORTANT**

Remove any obstacle before beginning work.

3. Inspect the entire unit for loose fasteners and fuel leakage. Make sure that the sweeping attachment is properly installed and securely fastened.



**■ STARTING THE ENGINE**

1. Keep bystanders and animals at least 50 feet (15 m) away from the operating point. If you are approached, immediately stop the engine.
2. The product is equipped with a centrifugal clutch mechanism, so the sweeping attachment could rotate as soon as the engine is started. When starting the engine, place the product onto the ground in a flat clear area and hold it firmly in place so as to ensure that neither the sweeping part nor the throttle come into contact with any obstacle when the engine starts.

**! WARNING**

**Make sure the throttle is at idle position.**

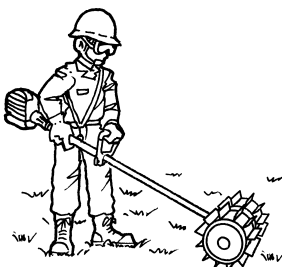
**Never place the throttle into the high speed position or half throttle position (throttle lock position) when starting the engine.**

3. After starting the engine, check to make sure that the Drum Ass'y stops rotating when the throttle is moved fully back to its original position. If it continues to rotate even after the throttle has been moved fully back, turn off the engine and take the unit to your authorized RedMax servicing dealer for repair.

**■ USING THE PRODUCT**

**! IMPORTANT**

**Use only for tasks explained in the manual.**



**▲ 5. Consignes de securite****! IMPORTANT**

Retirer tout obstacle avant de commencer le travail.

3. Inspecter l'appareil intégralement pour assurer qu'aucune fixation n'est desserrée et qu'il n'y a pas de fuite de carburant. S'assurer que l'ensemble de balayage est correctement installé et solidement fixé.

**■ DEMARRAGE DU MOTEUR**

1. Empêcher toute personne ou animal de s'approcher à moins de 15 mètres. Si quelqu'un s'approche trop près, arrêter aussitôt le moteur.
2. L'appareil est équipé d'un mécanisme d'embrayage centrifuge, de manière à ce que l'ensemble de balayage commence à tourner dès que le moteur est démarré en plaçant la manette d'accélérateur en position de départ. Lorsque l'on démarre le moteur, placer l'appareil sur le sol, sur une surface plane et dégagée, et le maintenir fermement de manière à assurer que ni l'ensemble de balayage ni la manette d'accélérateur n'entrent en contact avec un obstacle lorsque le moteur démarre.

**▲ AVERTISSEMENT**

Veiller à ce que la manette de l'accélérateur est au ralenti.

**Ne jamais mettre la manette de l'accélérateur à fond ou à moitié enclenchée (Position de verrouillage de la manette) lors de la mise en marche.**

3. Après avoir démarré le moteur, vérifier que l'ensemble de tambour s'arrête de tourner lorsque la manette d'accélérateur est ramenée à sa position d'origine. S'il continue de tourner même après que la manette d'accélérateur a été ramenée en position d'origine, éteindre le moteur et emmener l'appareil chez votre fournisseur de service RedMax agréé pour le faire réparer.

**■ UTILISATION DE LA MACHINE****! IMPORTANT**

**N'utiliser l'appareil que pour les tâches spécifiées dans ce manuel.**

1. Tenir les poignées de la machine fermement des deux mains. Ecarter légèrement les jambes (pour que les pieds reposent sur une largeur un peu plus importante que celle des épaules) et avoir une posture de travail stable et répartir le poids du corps

**▲ 5. Instrucciones de seguridad****! IMPORTANTE**

Quite todos los obstáculos antes de iniciar el trabajo.

3. Inspeccione la unidad completa para determinar si tiene sujetadores sueltos o fugas de combustible. Asegúrese de que el accesorio de barrido esté debidamente instalado y asegurado.

**■ ARRANQUE DEL MOTOR**

1. Mantenga a espectadores y animales a una distancia de al menos 15 metros del lugar de uso de la máquina. Si alguien se aproxima, detenga inmediatamente el motor.
2. El producto está equipado con un mecanismo de embrague centrífugo, de forma que el accesorio de barrido comienza a girar en cuanto se arranca el motor poniendo la válvula de estrangulación en la posición de inicio. Al arrancar el motor, coloque el producto en el suelo en un área plana y limpia y sujételo firmemente en su sitio para asegurarse de que ni la parte de barrido ni la válvula de estrangulación entren en contacto con cualquier obstáculo cuando se arranque el motor.

**▲ ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que el acelerador esté en posición de ralenti.**

**Nunca coloque el acelerador en la posición de alta velocidad o aceleración media (posición de bloqueo), al arrancar el motor.**

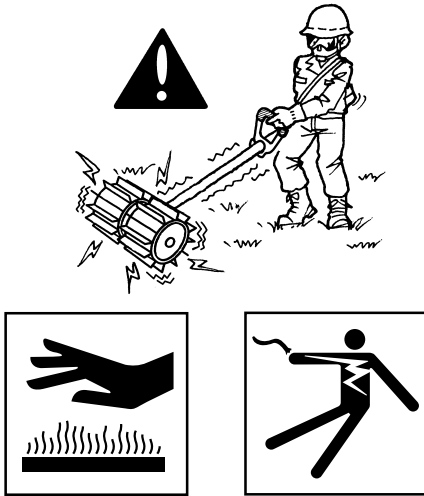
3. Después de arrancar el motor, compruebe para asegurarse de que el conjunto del tambor deja de girar cuando se mueve la válvula de estrangulación completamente hacia atrás a su posición original. Si continúa girando incluso después de haber movido la válvula de estrangulación completamente hacia atrás, apague el motor y lleve la unidad a un distribuidor de servicio RedMax autorizado para repararlo.

**■ USO DEL PRODUCTO****! IMPORTANTE**

**Utilizar sólo para tareas explicadas en el manual.**

1. Coja los mangos firmemente con ambas manos. Separe los pies ligeramente (un poco más que el ancho de sus hombros) de manera que su peso quede distribuido uniformemente en ambas piernas, y asegúrese de mantener siempre una postura firme mientras trabaja.

## ⚠ 5. For safe operation



2. Keep sweeping attachment below waist level.
3. Maintain the speed of the engine at the level required to perform sweeping work, and never raise the speed of the engine above the level necessary.
4. If the unit start to shake or vibrate, turn off the engine and check the whole unit. Do not use it until the trouble has been properly corrected.
5. Keep all parts of your body away from rotating sweeping attachment and hot surfaces.
6. Never touch the muffler, spark plug, or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. Doing so could result in serious burns or electrical shock.

### • IF SOMEONE COMES

1. Guard against hazardous situations at all times. Warn adults to keep pets and children away from the area. Be careful if you are approached. Injury may result from flying debris.
2. If someone calls out or otherwise interrupts you while working, always be sure to turn off the engine before turning around.

### ■ MAINTENANCE

1. In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.
2. Always be sure to turn off the engine before performing any maintenance or checking procedures.

#### (1) Check ok !



**The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the engine.**

3. When replacing the sweeping attachment or any other part, or when replacing the oil or any lubricant, always be sure to **use only RedMax products or products which have been certified by RedMax for use with the RedMax product.**
4. In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact a representative from the store nearest RedMax authorized servicing dealer for assistance.
5. Do not use any accessory or attachment other than those bearing the RedMax mark and recommended



**▲ 5. Consignes de securite**

également sur chaque jambe.

2. Maintenir l'ensemble de balayage sous le niveau de la taille.
3. Maintenir la vitesse du moteur au niveau requis pour effectuer le travail de balayage, et ne jamais augmenter la vitesse du moteur plus que nécessaire.
4. Si la machine se met à vibrer ou à créer des secousses, arrêter le moteur et procéder à une vérification totale de la machine.
5. Garder les parties du corps à distance de l'ensemble rotatif de balayage et des surfaces chaudes.
6. Ne jamais toucher le silencieux, la bougie ou toute autre partie métallique du moteur pendant le fonctionnement ou aussitôt après son arrêt. Dans ces circonstances, les risques de brûlures ou d'électrocution sont importants.

**• SI QUELQU'UN S'APPROCHE**

1. Il faut se préserver des situations dangereuses à tout moment. Avertir les adultes de maintenir les enfants et les animaux à distances car le risque de recevoir des projections d'objet est important.
2. Si quelqu'un appelle ou interrompt le travail d'une manière ou d'une autre, arrêter le moteur avant de se tourner vers la personne.

**■ ENTRETIEN**

1. De manière à conserver la machine en parfait état de marche, effectuer à intervalles réguliers les opérations et les vérifications d'entretien décrites dans le mode d'emploi.
2. Toujours arrêter le moteur avant d'effectuer les vérifications ou opérations d'entretien.

**(1) Tout est en ordre de marche !**

**▲ AVERTISSEMENT**

**Les pièces métalliques atteignent leur plus haute température aussitôt après l'arrêt de la machine.**

3. Lors du remplacement de l'ensemble de balayage ou de toute autre pièce, ou lors du remplacement de l'huile ou d'un autre lubrifiant, toujours s'assurer d'utiliser **uniquement des produits RedMax ou des produits qui ont été agréés par RedMax pour une utilisation avec les produits RedMax.**
4. Pour toute pièce devant être remplacée, opération d'entretien ou de réparation, contacter le centre de SAV agréé par RedMax le plus proche pour demander assistance.
5. Ne pas utiliser d'accessoires ou d'outils de marque autres que RedMax ou non agréés.
6. Ne jamais démonter ou modifier la machine, quelles

**▲ 5. Instrucciones de seguridad**

2. Mantenga el accesorio de barrido por debajo del nivel de su cintura.
3. Mantenga la velocidad de la máquina al nivel requerido para llevar a cabo el trabajo de barrido, y no aumente nunca la velocidad del motor por encima del nivel necesario.
4. Si la unidad comienza a dar sacudidas o a vibrar, apague el motor y compruebe la unidad completa. No use la unidad hasta haber corregido debidamente el problema.
5. Mantenga todas las partes de su cuerpo lejos del accesorio de barrido giratorio y de las superficies calientes.
6. Nunca toque el silenciador, la bujía u otras piezas metálicas del motor mientras éste se encuentra en funcionamiento o inmediatamente después de apagarlo. De lo contrario, usted podrá sufrir serias quemaduras o descargas eléctricas.

**• SI ALGUIEN SE APROXIMA**

1. Evite las situaciones peligrosas en todo momento. Advierta a los adultos que mantengan a sus niños y mascotas lejos del área de trabajo. Tenga cuidado cuando alguien se le acerque. Los desechos que salen despedidos pueden causar lesiones.
2. Si alguien le llama o le interrumpe de alguna otra forma mientras trabaja, asegúrese de apagar siempre el motor antes de voltear.

**■ MANTENIMIENTO**

1. A fin de mantener el producto en buenas condiciones de funcionamiento, realice las operaciones de mantenimiento y comprobación que se describen en el manual a intervalos regulares.
2. Asegúrese de apagar siempre el motor antes de realizar cualquier labor de mantenimiento o comprobación.

**(1) Comprobación correcta!**

**▲ ADVERTENCIA**

**Las partes metálicas alcanzan altas temperaturas y se mantienen calientes cuando se apaga el motor.**

3. Al reemplazar el accesorio de barrido o cualquier otra pieza, o al cambiar el aceite o cualquier lubricante, asegúrese siempre de **usar solamente productos RedMax o productos que hayan sido certificados por RedMax para ser usados con el producto RedMax.**
4. En caso de que sea necesario sustituir alguna pieza o realizar algún trabajo de mantenimiento o reparación no descrito en este manual, tome contacto con un representante del centro de servicio RedMax autorizado más cercano.
5. Utilice solamente piezas y accesorios marcados

**▲ 5. For safe operation**

for the unit.

6. Under no circumstances should you ever take apart the product or alter it in any way. Doing so might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.

**■ HANDLING FUEL**

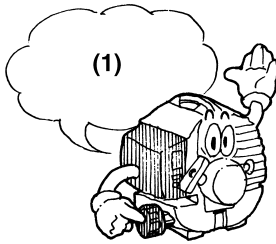
1. The engine of the RedMax product is designed to run on a mixed fuel which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the tank of the unit in any place where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire which might ignite the fuel.
2. Never smoke while operating the unit or refilling its fuel tank.
3. When refilling the tank, always turn off the engine and allow it to cool down. Take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.

**(1) Refill after cooling the engine**

4. Wipe spilled fuel completely using a dry rag if any fuel spillage occurs during refueling.
5. After refueling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then carry the unit to a spot 10feet (3m) or more away from where it was refueled before turning on the engine.

**■ TRANSPORTATION**

- Never transport the product over rough roads over long distances by vehicle without removing all fuel from the fuel tank. If doing so, fuel might leak from the tank during transport.





**▲ 5. Consignes de securite**

que soient les circonstances. Dans le cas contraire, la machine risque d'être endommagée en cours d'utilisation ou de ne pas fonctionner correctement.

**■ MANIPULATION DU CARBURANT**

1. Le moteur de la produit RedMax est conçu pour fonctionner avec du mélange contenant de l'essence hautement inflammable. Ne jamais entreposer de bidon de carburant ou refaire le plein de la machine dans un local où se trouve une chaudière, un feu ouvert, un poste à souder électrique ou toute autre source de chaleur ou d'étincelles pouvant enflammer le carburant.
2. Ne jamais fumer pendant l'utilisation de la machine ou son remplissage en carburant.
3. Avant de refaire le plein de carburant, laissez refroidir la machine. Vérifier aussi l'absence de flammes ou d'étincelles à proximité.

**(1) Refaire le plein après avoir laissé refroidir la moteur**

4. Essuyer avec un chiffon toute trace de carburant renversé lors du remplissage.
5. Une fois le plein effectué, bien resserrer le bouchon du réservoir et éloigner la machine à plus de 3 mètres de l'endroit où le plein a été fait avant de la remettre en marche.

**■ TRANSPORT**

- Ne jamais transporter la machine sur mauvaise route et grande distance sans vider complètement le réservoir de carburant.

**▲ 5. Instrucciones de seguridad**

RedMax y recomendados para la unidad.

6. No se debe, bajo ninguna circunstancia, desarmar el producto ni modificarlo de ninguna forma. De lo contrario, el producto podrá dañarse durante su uso o podrá funcionar incorrectamente.

**■ MANIPULACIÓN DEL COMBUSTIBLE**

1. El motor de este producto RedMax ha sido diseñado para funcionar con una mezcla de combustible que contiene gasolina altamente inflamable. No almacene los bidones de combustible ni llene el tanque de la unidad cerca de calderas, estufas, fogatas, chispas eléctricas, chispas de soldadura o cualquier otra fuente de calor o fuego que pueda inflamar el combustible.
2. Nunca fume mientras utiliza la unidad o llena el tanque de combustible.
3. Antes de llenar el tanque de combustible, apague primero el motor y permita que se enfríe. Asimismo, inspeccione cuidadosamente el lugar para asegurarse de que no haya chispas o llamas en las cercanías.

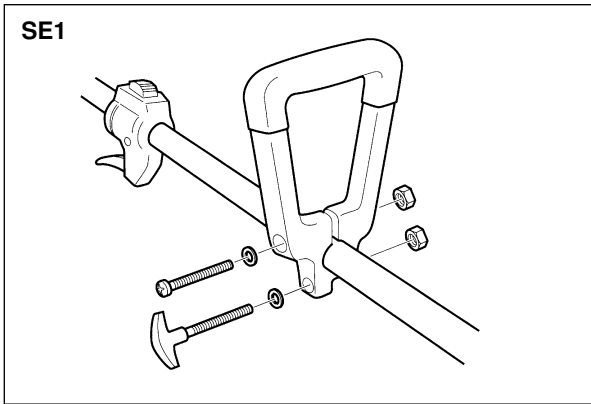
**(1) Llenar una vez que el motor se haya enfriado**

4. Si derrama combustible mientras llena el tanque, limpie completamente el combustible derramado con un trapo.
5. Después de llenar el tanque de combustible, atornille firmemente el tapón de llenado al tanque de combustible, y traslade la unidad a un lugar a 10 pies de distancia de donde fue llenada antes de encender el motor.

**■ TRANSPORTE**

- Nunca transporte la unidad en vehículo por grandes distancias a través de caminos en mal estado, sin antes vaciar todo el combustible del tanque. De lo contrario, el combustible podrá derramarse del tanque durante el transporte.

## 6. Set up



### ■ INSTALL THE HANDLE

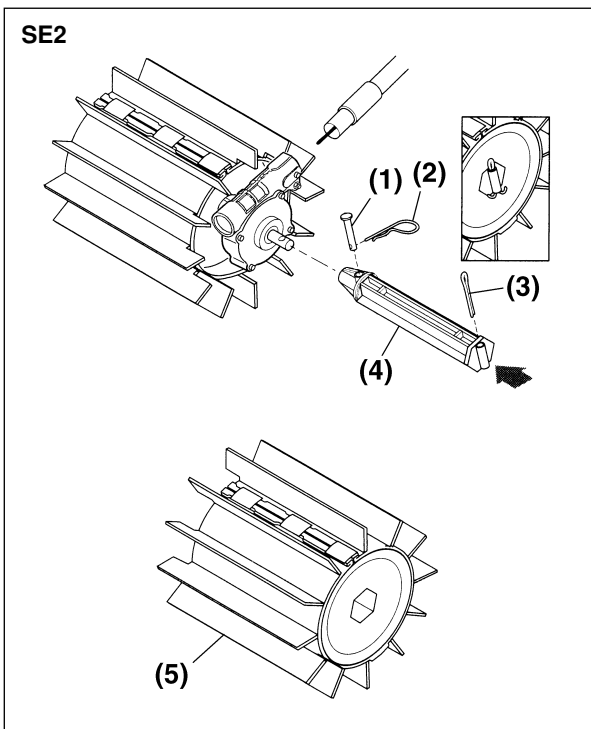
1. Remove both screws from the handle.
2. While spreading the handle at the mounting hole, position the handle on the outer tube as shown.
3. Reinstall the two mounting screws in the handle, but do not tighten them at this time.



### NOTE

One side of the handle is recessed to receive the hex nuts.

4. Locate the handle at the best position for operator comfort (usually about 10 inches (25cm) ahead of the throttle lever), and secure it by tightening the knob at the handle base.



### ■ SWEEPER ASSEMBLY (SE2)

1. Push one of the drum axles onto either of the two gearcase output shafts. If necessary, rotate the drum axle until the clevis pin hole in the axle aligns with the matching hole in the gearcase output shaft.
2. Use a clevis pin and hitch pin to secure the drum axle to the shaft.
3. Slide the recessed end of a sweeper drum assembly over the assembled axle, and then push the drum down the axle until it bottoms at the clevis pin.

- (1) Clevis Pin
- (2) Hitch Pin
- (3) Cotter Pin
- (4) Drum Axle
- (5) Drum Assembly



### IMPORTANT

The two drum assemblies are identical, but each drum must be installed with its recessed end facing toward the gearcase.

4. Use a cotter pin to secure the drum assembly on the axle (see inset). The cotter pin is designed to fit tightly against the outboard end of the drum, so you may need to compress the drum face slightly during installation.
5. Repeat Steps 1-4 to install the remaining axle and drum assembly.

## 6. Assemblage

### ■ INSTALLATION DE LA POIGNEE

1. Retirer les deux vis de la poignée.
2. En écartant la poignée au niveau du trou de montage, positionner la poignée sur le tube externe comme indiqué.
3. Réinstaller les deux vis de montage dans la poignée, mais pour le moment sans les serrer.

### REMARQUE

Un des côtés de la poignée est évidé pour pouvoir accueillir les écrous hexagonaux.

4. Placer la poignée dans la position la plus confortable pour l'opérateur (en général, à 25 cm de la manette d'accélérateur), et la fixer en serrant les vis à la base de la poignée.

### ■ ENSEMBLE DE BALAYAGE (SE2)

1. Pousser l'un des axes du tambour dans l'un des arbres de sortie du carter d'engrenage. Si nécessaire, faire tourner l'axe de tambour jusqu'à ce que le trou de l'axe d'articulation s'aligne avec le trou correspondant sur l'arbre de sortie du carter d'engrenage.
2. Utiliser un axe d'articulation et une goupille d'attelage pour fixer l'axe de tambour sur l'arbre.
3. Faire glisser l'extrémité évidée d'un ensemble de tambour de balayage sur l'axe assemblé, puis pousser le tambour vers la base de l'axe jusqu'à ce qu'il soit en bas sur l'axe d'articulation.

- (1) Axe d'articulation
- (2) Goupille d'attelage
- (3) Goupille fendue
- (4) Axe de tambour
- (5) Ensemble de tambour

### IMPORTANT

Les deux ensembles de tambour sont identiques, mais chaque tambour doit être installé avec sa partie évidée faisant face au carter d'engrenage.

4. Utiliser une goupille fendue pour fixer l'ensemble de tambour sur l'axe (voir l'illustration). La goupille fendue est conçue pour s'adapter fermement à l'extrémité externe du tambour, de sorte qu'il n'est besoin d'appuyer que légèrement sur la face du tambour pour l'installation.
5. Répéter les étapes 1-4 pour installer l'autre axe et l'autre ensemble de tambour.

## 6. Montaje

### ■ INSTALAR EL MANGO

1. Retire ambos tornillos del mango.
2. Al colocar el mango sobre su agujero de montaje, coloque el mango en el tubo más externo como se muestra.
3. Vuelva a colocar los dos tornillos de montaje en el mango, pero no los apriete todavía.

### NOTA

Uno de los lados del mango tiene un hueco para recibir las tuercas hexagonales.

4. Coloque el mango en la mejor posición para la comodidad del operario (generalmente unos 25 cm. de la palanca de la válvula de estrangulación), y fíjela apretando el pomo en la base del mango.

### ■ CONJUNTO DE LA BARREDORA (SE2)

1. Empuje uno de los ejes del tambor hacia cualquiera de los dos ejes de salida de la caja de cambios. Si es necesario, gire el eje del tambor hasta que el agujero de la clavija de horquilla en el eje se alinee con el agujero correspondiente en el eje de salida de la caja de cambios.
2. Use una clavija de horquilla y un pasador de enganche para fijar el eje del tambor al eje.
3. Deslice el extremo que tiene un hueco del conjunto del tambor de la barredora sobre el eje montado, y luego empuje el tambor hacia abajo por el eje hasta que llegue a la clavija de horquilla.

- (1) Clavija de horquilla
- (2) Pasador de enganche
- (3) Clavija hendida
- (4) Eje del tambor
- (5) Conjunto del tambor

### IMPORTANTE

Los dos conjuntos del tambor son idénticos, pero cada tambor debe de instalarse con el extremo que tiene el hueco hacia la caja de cambios.

4. Utilice una clavija hendida para fijar el conjunto del tambor en el eje (vea la inserción). La clavija hendida está diseñada para caber de forma apretada contra el extremo exterior del tambor, de forma que puede que tenga que comprimir la cara del tambor ligeramente durante la instalación.
5. Repita los pasos 1-4 para instalar el eje restante y el conjunto del tambor.

## 6. Set up

### ■ NYLON BRUSH ATTACHMENT PROCEDURE

#### Important Safety Information:

#### **⚠ WARNING**

1. Gear case is hot after operation. Let it cool prior to disassembling or assembling the brush attachment,
2. Read and understand the operating manual before using this brush attachment.
3. Safety goggles and hearing protection are required when operating this brush attachment.

#### **⚠ WARNING**

4. Brush attachment may throw objects up to 50 feet. Assure that others in the area have safety glasses with side shields, safety goggles or full face shield.
5. Wear respiratory protection to avoid airborne debris.

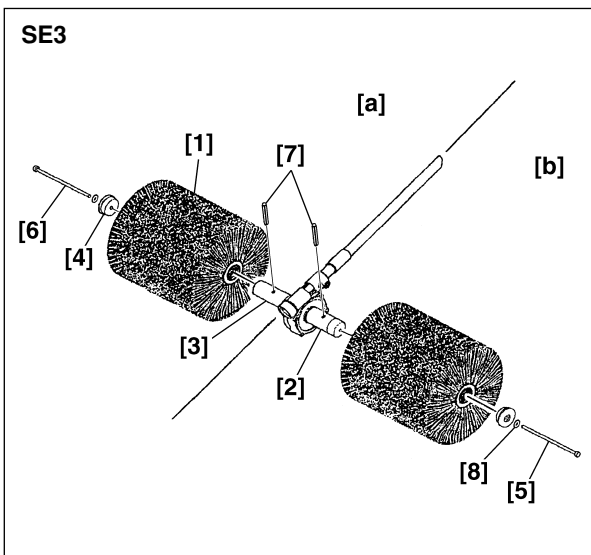
#### Tools Required:

- Small ball peen hammer
- 7/16 open end wrench or 7/16 socket.
- 7/32 or 1/4 diameter punch to set roll pin.

#### [a] RIGHT SIDE

#### [b] LEFT SIDE

- [1] Nylon brush 9" long, 9" diameter (2) colored black
- [2] Gear case shaft adapter (left hand thread, scribed line on diameter)
- [3] Gear case shaft adapter (right hand thread)
- [4] End cap (2)
- [5] 1/4", Hex head bolt 7" long left hand thread colored silver
- [6] 1/4", Hex head bolt 7" long right hand thread
- [7] Zinc coated 1/4" diameter roll pins (2)
- [8] Steel washer (2)



**6. Assemblage****■ PROCEDURE DE FIXATION DE LA BROSSSE EN NYLON****Informations de sécurité importantes :****⚠ AVERTISSEMENT**

1. La boîte d'engrenages est chaude après utilisation. Laissez-la refroidir avant de démonter ou de monter la brosse.
2. Assurez-vous d'avoir lu et compris le mode d'emploi avant d'utiliser cette brosse.
3. Des lunettes de sécurité et un casque anti-bruit sont nécessaires lors de l'utilisation de cette brosse.

**⚠ AVERTISSEMENT**

4. La brosse peut projeter des objets jusqu'à 16 mètres. Assurez-vous que les personnes à proximité portent des lunettes de sécurité avec écrans latéraux de protection, un masque de sécurité ou encore un écran facial panoramique.
5. Portez une protection respiratoire pour vous protéger des particules en suspension.

**Outils requis :**

- Marteau à panne ronde
- Clé à fourche de 7/16 ou clé à douille de 7/16.
- Poinçon de 7/32 ou de 1/4 de diamètre pour la goupille élastique.

**[a] COTE DROIT****[b] COTE GAUCHE**

- [1] Brosse en nylon de 9" de long, 9" de diamètre (2)
- [2] Adaptateur d'arbre de boîte d'engrenages (filetage à gauche, ligne incisée sur le diamètre)
- [3] Adaptateur d'arbre de boîte d'engrenages (filetage à droite)
- [4] Chapeau d'essieu (2)
- [5] Boulon à tête hexagonale de 1/4", filetage à gauche 7" de long, couleur argent
- [6] Boulon à tête hexagonale de 1/4", filetage à droite 7" de long, couleur noire
- [7] Goupilles élastiques galvanisées de 1/4" de diamètre (2)
- [8] Rondelle en acier (2)

**6. Montaje****■ PROCEDIMIENTO DE MONTAJE DEL ACCESORIO DE ESCOBILLA DE NYLON****Importante información de seguridad:****⚠ ADVERTENCIA**

1. La caja de cambios está caliente después del funcionamiento. Deje que se enfríe antes de desmontar o montar el accesorio de escobilla.
2. Lea y entienda el manual de funcionamiento antes de utilizar este accesorio de escobilla.
3. Se necesitan gafas protectoras de seguridad y protección para el oído al hacer funcionar este accesorio de escobilla.

**⚠ ADVERTENCIA**

4. El accesorio de escobilla puede que lance objetos hasta una distancia de 50 pies. Asegúrese de que el resto de personas que se encuentren en esa área tengan gafas de seguridad con protección lateral, gafas protectoras de seguridad o una máscara.
5. Utilice protección respiratoria para evitar los desechos suspendidos en el aire.

**Herramientas necesarias:**

- Un pequeño martillo de boca bombeada
- Una llave de boca 7/16 o manguito 7/16.
- Un punzón de diámetro 7/32 o 1/4 para ajustar la clavija del rodillo.

**[a] LADO DERECHO****[b] LADO IZQUIERDO**

- [1] Escobilla de nailon 9" de largo, 9" de diámetro (2)
- [2] Adaptador del eje de la caja de cambios (rosca del lado izquierdo, una línea marcada en el diámetro)
- [3] Adaptador del eje de la caja de cambios (rosca del lado derecho)
- [4] Capacete (2)
- [5] 1/4", perno de cabeza hexagonal de 7" de longitud, rosca de color plateado del lado izquierdo
- [6] 1/4", perno de cabeza hexagonal de 7" de longitud, rosca de color negro del lado derecho
- [7] Clavijas del rodillo de 1/4" de diámetro recubiertos de cinc (2)
- [8] Arandela de acero (2)

## 6. Set up

---

### Installation Procedure:

#### **! IMPORTANT**

**There is left and right hand thread that must be assembled correctly.**

- step 1 Determine the left and right side (see illustration).
- step 2 Install adapter (2) onto the left end of the gear case output shaft. Line up the 1/4" diameter holes on the gear case shaft and adapter. Tap the roll pin, (7) through the gear case shaft. The roll pin can not protrude above the surface of the adapter.
- step 3 Install adapter (3) onto the right end of the gear case output shaft. Line up the 1/4" diameter holes on the gear case shaft and adapter. Tap the roll pin, (7) through the gear case shaft. The roll pin can not protrude above the surface of the adapter.
- step 4 There is no left or right brush section. Install a brush section, (1) onto each gear case shaft adapter.
- step 5 Install end caps (4) onto each brush.
- step 6 Install washers (8) onto each of the long hex bolts.
- step 7 Install the silver bolt (5) on the left side using a 7/16 wrench. (left hand thread). (max. torque 60 nlb.)
- step 8 Install the black bolt (6) on the right side using a 7/16 wrench. (right hand thread). (max. torque 60 nlb.)
- step 9 Test brushes to assure they do not slip.

## 6. Assemblage

### Procédure d'installation :

#### ❗ IMPORTANT

Il y a un filetage à droite et un filetage à gauche, qui doivent être assemblés correctement.

- étape 1 Déterminez le côté gauche et le côté droit (voir l'illustration).
- étape 2 Installez l'adaptateur (2) sur l'extrémité gauche de l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages. Alignez les trous de 1/4" de diamètre avec l'arbre de la boîte d'engrenages et l'adaptateur. Insérez la goupille élastique (7) dans l'arbre de la boîte d'engrenages. La goupille élastique ne doit pas dépasser de la surface de l'adaptateur.
- étape 3 Installez l'adaptateur (3) sur l'extrémité droite de l'arbre de sortie de la boîte d'engrenages. Alignez les trous de 1/4" de diamètre avec l'arbre de la boîte d'engrenages et l'adaptateur. Insérez la goupille élastique (7) dans l'arbre de la boîte d'engrenages. La goupille élastique ne doit pas dépasser de la surface de l'adaptateur.
- étape 4 Il n'y a pas de section de brosse gauche ou droite. Installez la section de brosse (1) sur chaque adaptateur d'arbre de boîte d'engrenage.
- étape 5 Installez les chapeaux d'essieu (4) sur chaque brosse.
- étape 6 Installez les rondelles (8) sur chaque boulon hexagonal long.
- étape 7 Installez le boulon de couleur argent (5) sur le côté gauche à l'aide d'une clé de 7/16. (filetage à gauche). (couple de serrage maximum : 60 in.lb.)
- étape 8 Installez le boulon de couleur noire (6) sur le côté droit à l'aide d'une clé de 7/16. (filetage à droite). (couple de serrage maximum : 60 in.lb.)
- étape 9 Testez les brosses pour vous assurer qu'elles ne patinent pas.

## 6. Montaje

### Procedimiento de instalación:

#### ❗ IMPORTANTE

Hay en el lado derecho y en el lado izquierdo una rosca que debe de ser montada correctamente.

- Paso 1 Determine el lado izquierdo y derecho (vea la ilustración).
- Paso 2 Instale el adaptador (2) en el extremo izquierdo del eje de salida de la caja de cambios. Alinee los agujeros de 1/4" de diámetro en el eje de la caja de cambios y el adaptador. Introduzca la clavija del rodillo, (7) a través del eje de la caja de cambios. La clavija del rodillo no puede sobresalir de la superficie del adaptador.
- Paso 3 Instale el adaptador (3) en el extremo derecho del eje de salida de la caja de cambios. Alinee los agujeros de 1/4" de diámetro en el eje de la caja de cambios y el adaptador. Introduzca la clavija del rodillo, (7) a través del eje de la caja de cambios. La clavija del rodillo no puede sobresalir de la superficie del adaptador.
- Paso 4 No hay sección izquierda o derecha de la escobilla. Instale una sección de la escobilla, (1) en cada adaptador del eje de la caja de cambios.
- Paso 5 Instale los capacetes (4) en cada escobilla.
- Paso 6 Instale arandelas (8) en cada perno hexagonal largo.
- Paso 7 Instale el perno plateado (5) en el lado izquierdo utilizando una llave de tuercas 7/16. (rosca del lado izquierdo). (máx. par de torsión 60 in.lb.)
- Paso 8 Instale el perno negro (6) en el lado derecho utilizando una llave de tuercas 7/16. (rosca del lado derecho). (máx. par de torsión 60 in.lb.)
- Paso 9 Someta las escobillas a prueba para asegurar que no se deslicen.



### ⚠ WARNING

- Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit. Select outdoor bare ground for fueling and move at least 3m (10ft) away from the fueling point before starting the engine.
- The RedMax engines are lubricated by oil specially formulated for air-cooled 2-cycle gasoline engine use. If RedMax oil is not available, use an antioxidant added quality oil expressly labeled for air-cooled 2-cycle engine use. (JASO FC GRADE OIL or ISO EGC GRADE)
- Do not use BIA or TCW (2-stroke water-cooling type) mixed oil.

### ■ RECOMMENDED MIXING RATIO

#### GASOLINE 50:OIL 1

(when using RedMax/ZENOAH genuine oil)

#### 50:1 MIXING CHART

GASOLINE	gal.	1	2	3	4	5
2-CYCLE OIL	fl.oz	2.6	5.2	7.8	10.4	13

GASOLINE	liter	1	2	3	4	5
2-CYCLE OIL	ml	20	40	60	80	100

- Exhaust emission are controlled by the fundamental engine parameters and components (eq., carburation, ignition timing and port timing) without addition of any major hardware or the introduction of an inert material during combustion.
- These engines are certified to operate on unleaded gasoline.
- Make sure to use gasoline with a minimum octane number of 89 RON (USA/Canada: 87AL)
- If you use a gasoline of a lower octane value than prescribed, there is a danger that the engine temperature may rise and an engine problem such as piston seizing may consequently occur.
- Unleaded gasoline is recommended to reduce the contamination of the air for the sake of your health and the environment.
- Poor quality gasolines or oils may damage sealing rings, fuel lines or fuel tank of the engine.



**▲ AVERTISSEMENT**

- **L'essence est un produit hautement inflammable. S'abstenir de fumer et ne tolérer aucun flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence. Arrêter le moteur puis le laisser refroidir un peu avant de remplir le réservoir. Remplir le réservoir à l'extérieur sur une surface nue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur de la tronçonneuse en marche.**
- Les moteurs RedMax sont lubrifiés à l'aide d'une huile spécialement conçue pour les moteurs 2 temps à refroidissement par air. S'il n'est pas possible d'obtenir de l'huile RedMax, utilisez une huile antioxydante de haute qualité spécialement destinée aux moteurs 2 temps à refroidissement par air (HUILE DE TYPE JASO FC ou DE TYPE ISO EGC).
- Ne jamais utiliser des huiles mélangées BIA ou TCW (pour les moteurs 2 temps à refroidissement par eau).

**■ RAPPORT DE MELANGE RECOMMANDE  
ESSENCE 50 : HUILE 1  
(Lors de l'utilisation de la véritable huile  
RedMax/ZENOAH)**

TABLEAU DE MELANGE 50 :1

ESSENCE	gal.	1	2	3	4	5
HUILE 2 TEMPS	once liquide	2.6	5.2	7.8	10.4	13

ESSENCE	litre	1	2	3	4	5
HUILE 2 TEMPS	ml	20	40	60	80	100

- **La composition des gaz d'échappement est contrôlée par les principaux paramètres et composants du moteur (comme par ex., la carburation, le calage de l'allumage et le calage du port) sans avoir besoin d'effectuer des changements de matériel ou à introduire un matériel inerte durant la combustion.**
- Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner avec de l'essence sans plomb.
- Utiliser toujours une essence à indice d'octane minimal de 89RON (USA/Canada : 87AL).
- Si une essence à indice d'octane inférieur est utilisée, il y a un risque important d'augmentation dangereuse de la température du moteur, entraînant des problèmes de moteur au niveau des cylindres par exemple.
- Il est préférable d'utiliser de l'essence sans plomb afin de réduire la pollution de l'atmosphère et de

**▲ ADVERTENCIA**

- **La gasolina es muy inflamable. Evite fumar o producir cualquier llama o chispa cerca del combustible. Asegúrese de detener el motor y dejar que se enfríe antes de repostar la unidad. Seleccione un terreno al aire libre para el reabastecimiento y aleje la unidad una distancia de por lo menos 3 metros (10 pies) del punto de abastecimiento antes de poner en marcha el motor.**
- Los motores de RedMax están lubricados con un aceite especialmente formulado para uso en motores de gasolina de 2-tiempos refrigerados por aire. Si no estuviere disponible el aceite de RedMax, utilice un aceite de calidad con antioxidante agregado que sea expresamente para uso en motores refrigerados por aire de 2- ciclos (ACEITE JASO FC GRADE o ISO EGC GRADE).
- No utilice BIA o TCW (tipo 2-tiempos refrigerados por agua) mezclado con aceite.

**■ PROPORCIÓN DE LA MEZCLA RECOMENDADA  
GASOLINA 50 : ACEITE 1  
(al utilizar el aceite auténtico de  
RedMax/ZENOAH)**

CUADRO DE MEZCLA 50:1

GASOLINA	gal.	1	2	3	4	5
ACEITE 2 CICLOS	onz.líqu.	2.6	5.2	7.8	10.4	13

GASOLINA	litre	1	2	3	4	5
ACEITE 2 CICLOS	ml	20	40	60	80	100

- **Las emisiones del escape son controladas por los parámetros y componentes fundamentales del motor (por ejemplo, carburation, ajuste de encendido y de puerto) sin agregar ningún software mayor o introducir un material inerte durante la combustión.**
- Estos motores están certificados para funcionar con gasolina sin plomo.
- Asegúrese de utilizar gasolina con un octanaje mínimo de 89RON (EE.UU./Canadá: 87AL).
- Si utiliza gasolina con un valor de octanaje menor que el prescrito, existe el peligro de que la temperatura del motor se eleve y ocurra como consecuencia un problema en este, como por ejemplo un atascamiento del pistón.
- Se recomienda la gasolina sin plomo para reducir la contaminación del aire por el bien de su salud y del medioambiente.

■ HOW TO MIX FUEL

 **IMPORTANT**

Agitate carefully.

1. Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container.
3. Pour in all of the oil and agitate well.
4. Pour In the rest of gasoline and agitate again for at least one minute. As some oils may be difficult to agitate depending on oil ingredients, sufficient agitation is necessary for the engine to last long. Be careful that, if the agitation is insufficient, there is an increased danger of early piston seizing due to abnormal lean mixture.
5. Put a clear indication on the outside of the container to avoid mixing up with other containers.

■ FUELING THE UNIT

1. Untwist and remove the fuel cap. Keep the cap and inlet of the tank clean.
2. Put fuel into the fuel tank to 80% of the full capacity.
3. Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.

 **WARNING**

1. **Select bare ground for fueling.**
2. **Move at least 10feet (3meters) away from the fueling point before starting the engine.**
3. **Stop the engine before refueling the unit. At that time, be sure to sufficiently agitate the mixed gasoline in the container.**

**FOR YOUR ENGINE LIFE, AVOID;**

1. **FUEL WITH NO OIL(RAW GASOLINE) – It will**

**7. Carburant**

participer ainsi à la protection de l'environnement et de votre santé.

- De l'essence ou de l'huile de basse qualité risque d'endommager les joints, les conduites d'essence ou le réservoir d'essence du moteur.

**■ COMMENT OBTENIR UN BON MELANGE****❗ IMPORTANT**

Agiter avec précautions.

1. Mesurez les volumes d'essence et d'huile à mélanger.
2. Verser un peu d'essence dans un récipient à carburant propre.
3. Verser ensuite toute l'huile, puis bien remuer le tout.
4. Verser enfin le reste de l'essence, puis bien mélanger l'ensemble pendant une minute environ. Etant donné que certains types d'huiles sont plus fluides que d'autres en fonction de leur composition, un brassage énergique est nécessaire afin de garantir une bonne marche du moteur pendant longtemps. En effet, en cas de mélange insuffisant, un risque majeur de problèmes au niveau des cylindres peut apparaître en raison d'un mélange hétérogène.
5. Placer une étiquette assez grande sur le récipient afin d'éviter de le confondre avec de l'essence ou avec d'autres récipients.
6. Indiquer les composants sur cette étiquette afin d'en faciliter l'identification.

**■ REMPLISSAGE DU RESERVOIR**

1. Dévisser puis retirer le bouchon de carburant. Déposer ce bouchon sur une surface non poussiéreuse.
2. Remplir le réservoir de carburant à 80% de sa capacité totale.
3. Visser fermement le bouchon du réservoir et essuyer toute éventuelle éclaboussure d'essence sur l'appareil.

**⚠ AVERTISSEMENT**

1. Effectuer le remplissage sur une surface nue.
2. S'éloigner d'au moins 3 mètres du point de remplissage avant de démarrer le moteur.
3. Arrêter le moteur avant de démarrer l'appareil. Bien remuer à cet instant le mélange d'essence dans le réservoir.

**A EVITER POUR PROLONGER LA DUREE DE VIE DU MOTEUR;**

**7. Combustible**

- Gasolinas o aceites de mala calidad puede dañar los anillos de sellado, las líneas o el tanque de combustible del motor.

**■ COMO MEZCLAR EL COMBUSTIBLE****❗ IMPORTANTE**

Agite cuidadosamente.

1. Mida las cantidades de gasolina y aceite que va a mezclar.
2. Coloque un poco de gasolina dentro de un depósito de combustible aprobado y limpio.
3. Vierta en este todo el aceite y agítelo bien.
4. Vierta el resto de la gasolina y agite la mezcla nuevamente durante por lo menos un minuto. La mezcla de algunos aceites puede resultar difícil, dependiendo de los ingredientes del aceite, es necesaria una agitación suficiente para beneficio de la duración del motor. Tenga cuidado, si la agitación es insuficiente, existe un aumento en el peligro de atascamiento del pistón anticipado debido a una mezcla anormalmente pobre.
5. Coloque una indicación o etiqueta clara en la parte exterior del depósito para evitar que este se pueda confundir con depósitos de gasolinas u otras sustancias.
6. Indique los contenidos en la parte exterior del depósito para una fácil identificación.

**■ ABASTECIMIENTO DE LA UNIDAD**

1. Desenrosque y retire la tapa del combustible. Coloque la tapa sobre un lugar sin polvo.
2. Coloque el combustible dentro del tanque a un 80% de la capacidad total.
3. Fije en forma segura la tapa del combustible y limpie cualquier derramamiento de combustible que se encuentre al rededor de la unidad.

**⚠ ADVERTENCIA**

1. Seleccione un terreno al descubierto para el reabastecimiento.
2. Aleje la unidad una distancia de por lo menos 3 metros (10 pies) del punto de abastecimiento antes de poner en marcha el motor.
3. Detenga el motor antes de reabastecer la unidad. En ese momento, asegúrese de agitar en forma suficiente la gasolina mezclada en el depósito.

**PARA CONTRIBUIR A LA VIDA ÚTIL DEL MOTOR, EVITE;**

## 7. Fuel

---

- cause severe damage to the internal engine parts very quickly.
2. GASOHOL – It can cause deterioration of rubber and/or plastic parts and disruption of engine lubrication.
  3. OIL FOR 4-CYCLE ENGINE USE – It can cause spark plug fouling, exhaust port blocking, or piston ring sticking.
  4. **Mixed fuels which have been left unused for a period of one month or more** may clog the carburetor and result in the engine failing to operate properly.
  5. In the case of storing the product for a long period of time, clean the fuel tank after rendering it empty. Next, activate the engine and empty the carburetor of the composite fuel.
  6. In the case of scrapping the used mixed oil container, scrap it only at an authorized repository site.



### NOTE

As lot details of quality assurance, read the description in the section Limited Warranty carefully. Moreover, normal wear and change in product with no functional influence are not covered by the warranty. Also, be careful that, if the usage in the instruction manual is not observed as to the mixed gasoline, etc. described therein, it may not be covered by the warranty.

## 7. Carburant

1. ESSENCE SANS HUILE (ESSENCE PURE) – L'essence pure est capable d'endommager très rapidement les pièces du moteur.
2. ESSENCE-ALCOOL – Ce mélange risque de très rapidement détruire les pièces en caoutchouc et/ou en plastique et d'empêcher la lubrification du moteur.
3. HUILE POUR MOTEURS 4 TEMPS – Elles risquent d'encrasser les bougies, de bloquer l'échappement ou d'endommager les segments des pistons.
4. **Les mélanges d'huile et de carburants laissés au repos pendant une période d'un mois ou plus** risquent sérieusement d'encrasser le carburateur et d'entraîner par conséquent une défaillance du moteur.
5. Dans l'éventualité d'une longue période d'inactivité, nettoyer le réservoir de carburant après l'avoir vidangé. Allumer ensuite le moteur et vider le mélange d'essence du carburateur.
6. En cas de mise au rebut du récipient contenant le mélange d'huile, en disposer toujours dans une décharge autorisée.



### REMARQUE

Pour plus de détails sur la garantie de qualité, lire attentivement la section à propos de la Garantie Limitée. Il est également important de rappeler que l'usure et les dégradations normales de l'appareil ne sont en aucun cas couvertes par cette garantie. De plus, le non-respect des instructions relatives aux proportions des mélanges d'essence, etc. décrites dans ce mode d'emploi risque d'entraîner un refus de couverture par la garantie.

## 7. Combustible

1. COMBUSTIBLE SIN ACEITE (GASOLINA CRUDA) – Esto ocasionará rápidamente daños graves a las partes internas del motor.
2. GASOHOL – Este puede causar el deterioro de las piezas de caucho y/o plásticas y una alteración en la lubricación del motor.
3. ACEITE PARA USO EN MOTORES DE 4-TIEMPOS – Esto puede ocasionar incrustaciones de la bujía de encendido, bloqueo del orificio de escape o del anillo de pistón.
4. **Los combustibles mezclados que se hayan dejado sin utilizar durante un período de un mes o más** pueden obstruir el carburador y provocar una falla haciendo que el motor no funcione correctamente.
5. En el caso de almacenamiento del producto durante un período de tiempo prolongado, limpie el tanque de combustible después de haberlo desocupado. Luego, active el motor y vacíe del carburador el combustible compuesto.
6. En el caso de tener que desechar el depósito de aceite mezclado, hágalo solo en un sitio repositario autorizado.

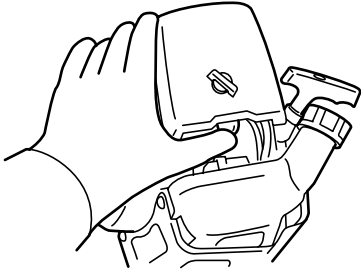


### NOTA

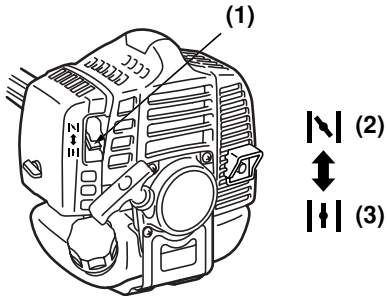
Para detalles sobre la garantía de calidad, lea cuidadosamente la descripción que está en la sección de garantía limitada. Por otra parte, el desgaste y cambio normal en el producto sin influencia funcional no está cubierto por la garantía. También tenga cuidado si en el manual de instrucciones en la parte sobre el uso, no están contemplados detalles como la mezcla de gasolina, etc. es posible que esto no sea cubierto por la garantía.

## 8. Operation

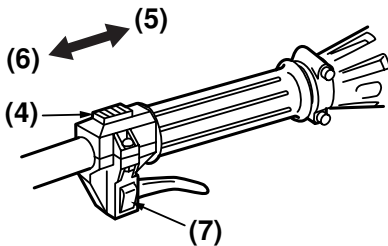
OP1



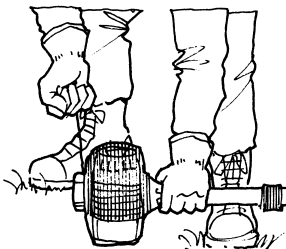
OP2



OP3



OP4



### ■ STARTING ENGINE

#### ⚠ WARNING

The sweeping head will start rotating upon the engine starts.

1. Rest the unit on a flat, firm place. Keep the sweeping head off the ground and clear of surrounding objects as it will start rotating upon starting of the engine.
2. Push the primer pump several times until overflow fuel flows out in the clear tube. (OP1)
3. Move the choke lever to the closed position. (OP2)
4. Set the ignition switch to the "Start" position. While pulling the throttle lever, push the throttle set button, and release the throttle, then the throttle lever is in to the "Start position". (OP3)
5. While holding the unit firmly, pull out the starter rope quickly until engine fires. (OP4)

- (1) Choke lever (2) Close  
 (3) Open (4) Ignition switch  
 (5) Start (6) Stop  
 (7) Throttle set button

#### ⚠ IMPORTANT

- Avoid pulling the rope to its end or returning it by releasing the knob. Such actions can cause starter failures.
6. Move the choke lever downward to open the choke. And restart engine. (OP2)
  7. Allow the engine to warm up for several minutes before starting operation.

#### 📖 NOTE

1. When restarting the engine immediately after stopping it, leave the choke open.
2. Overchoking can make the engine hard to start due to excess fuel. When the engine failed to start after several attempts, open the choke and repeat pulling the rope, or remove the spark plug and dry it.

**8. Fonctionnement**

■ MISE EN MARCHE DU MOTEUR

**⚠ AVERTISSEMENT**

La tête de balayage commencera à tourner à la mise en marche du moteur.

1. Poser l'appareil sur un endroit plat et ferme. Maintenir la tête de balayage décollée du sol et à distance des objets qui l'entourent car elle commencera à tourner à la mise en marche du moteur.
2. Appuyer plusieurs fois sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce que de l'essence s'écoule par le tuyau de trop-plein (OP1).
3. Placer le starter en position fermée (OP2).
4. Placer l'interrupteur de contact sur la position de démarrage "Marche". Tout en tirant sur la manette d'accélérateur, appuyer sur le bouton de verrouillage pour libérer l'accélérateur, le placer alors sur la position de démarrage "Start". (OP3)
5. Tout en maintenant fermement la machine, tirer la poignée de démarrage (OP4).

- (1) levier du starter      (2) fermé  
 (3) ouvert      (4) Interrupteur d'allumage  
 (5) Marche      (6) Arrêt  
 (7) Bouton de blocage de l'accélérateur

**⚠ IMPORTANT**

- Eviter de tirer à fond sur la corde de démarrage ou de relâcher brutalement la poignée. Ces opérations risquent d'endommager le système de démarrage.
6. Ramener le levier du starter vers le bas pour le remettre en position ouverte. Et redémarrer le moteur (OP2).
  7. Laisser le moteur chauffer pendant plusieurs minutes avant de commencer à travailler.

**📖 REMARQUE**

1. Pour redémarrer le moteur aussitôt après l'avoir arrêté, laisser le starter en position ouverte.
2. Trop tirer sur le starter risque de rendre le moteur difficile à démarrer à cause de l'excès de carburant. Si le moteur refuse de démarrer après plusieurs tentatives infructueuses, placer le starter en position ouverte et tirer à nouveau plusieurs fois la corde de démarrage ou enlever et sécher la bougie.

**8. Uso**

■ ARRANQUE DEL MOTOR

**⚠ ADVERTENCIA**

La cabeza de barrido inicia su rotación una vez que se arranque el motor

1. Coloque la unidad sobre una superficie plana y firme. Mantenga la cabeza de barrido lejos del suelo y sin objetos alrededor, debido a que está comenzará a girar una vez se arranque el motor.
2. Pulse el cebador varias veces hasta que el combustible fluya por el tubo transparente. (OP1)
3. Mueva la palanca del estrangulador a la posición de cierre. (OP2)
4. Ajuste el interruptor de ignición a la posición "Iniciar". Mientras tira de la palanca de aceleración, pulse el botón de bloqueo y libere el acelerador, a continuación el acelerador quedará fijado en la "Posición de arranque". (OP3)
5. Mientras sujeta la unidad firmemente, tire rápidamente de la cuerda del arrancador hacia fuera hasta que el motor arranque. (OP4)

- (1) Palanca del estrangulador      (2) cerrar  
 (3) abrir      (4) Interruptor de encendido  
 (5) inicio      (6) parada  
 (7) Botón del grupo acelerador

**⚠ IMPORTANTE**

- Evite tirar de la cuerda hasta el final, y no la suelte para devolverla a su posición inicial. Estas acciones pueden causar fallos en el arrancador.
6. Mueva la palanca del estrangulador hacia abajo para abrir el estrangulador. Y vuelva a arrancar el motor. (OP2)
  7. Permita que el motor se caliente durante varios minutos antes de comenzar a usar la máquina.

**📖 NOTA**

1. Al volver a arrancar el motor inmediatamente después de detenerlo, deje el estrangulador abierto.
2. El uso excesivo del estrangulador puede dificultar el arranque del motor debido al exceso de combustible. Si el motor no arranca después de varios intentos, abra el estrangulador y vuelva a tirar de la cuerda del arrancador, o retire la bujía y séquela.

## 8. Operation

### ■ STOPPING ENGINE (OP3)

1. Release the throttle lever and run the engine for a half minute.
2. Shift the ignition switch to the STOP position.

### ⚠ IMPORTANT

- Except for an emergency, avoid stopping the engine while pulling the throttle lever.

### ■ ADJUSTING THROTTLE CABLE

- The normal play is 1 or 2mm when measured at the carburetor side end. Readjust with the cable adjuster as required. (OP5)

#### (1) cable adjuster

### ■ ADJUSTING IDLING SPEED (OP6)

1. When the engine tends stop frequently at idling mode, turn the adjusting screw clockwise.
2. When the sweeping head keeps rotating after releasing the trigger, turn the adjusting screw counter-clockwise.

#### (1) idle adjusting screw

### 📖 NOTE

- Warm up the engine before adjusting the idling speed.

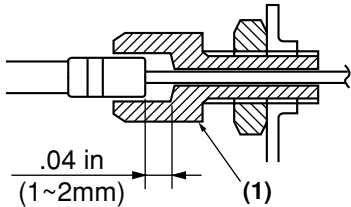
### ■ BREAK-IN OPERATION

#### The Properly Dressed Operator (OP7)

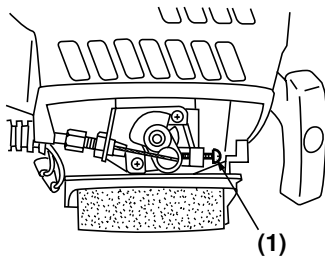
- (1) **ALWAYS** wear hearing protective devices.
- (2) **ALWAYS** wear eye protection such as goggles or safety glasses.
- (3) **ALWAYS** wear a mask to protect against dust or other airborne particles.
- (4) **ALWAYS** wear close fitting clothes. Gloves offer added protection and are strongly recommended. Do not wear clothing or jewelry that could get caught in machinery.
- (5) **ALWAYS** wear leather or heavy-rubber shoes. NEVER work barefooted!
- (6) **BEWARE** of thrown debris!
- (7) DIRECTION OF ROTATION

- The RedMax Sweeper works best when its rubber fins can quickly slide or "skim" over the surface being swept.
- New or replacement sweeper belts tend to grip or

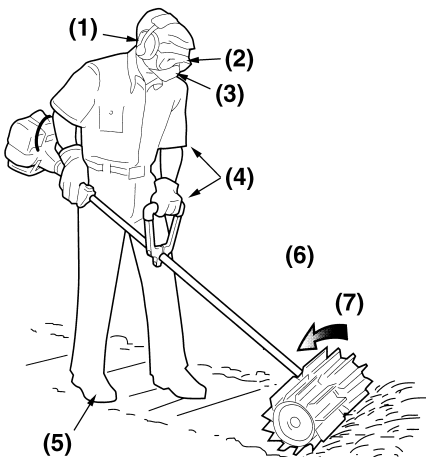
OP5



OP6



OP7





## 8. Fonctionnement

### ■ ARRÊT DU MOTEUR (OP3)

1. Relâcher la manette d'accélérateur et laisser tourner le moteur pendant encore 30 secondes.
2. Placer le bouton de contact sur "(Arrêt) O". (OP3)

### IMPORTANT

- Sauf en cas d'urgence, ne jamais couper le contact lorsqu'on accélère.

### ■ REGLAGE CÂBLE D'ACCÉLÉRATEUR

- le jeu normal est de 1 à 2 mm mesuré au niveau du carburateur. Si nécessaire, effectuer ce réglage à l'aide du régleur. (OP5)

#### (1) Ajusteur de câble

### ■ REGLAGE DU RALENTI (OP6)

1. Lorsque le moteur a tendance à s'arrêter souvent au ralenti, tourner la vis dans le sens horaire.
2. Lorsque la tête de balayage continue de tourner une fois le déclencheur relâché, tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

#### (1) Vis de réglage du ralenti

### REMARQUE

- Laisser chauffer le moteur avant d'effectuer le réglage du ralenti.

### ■ AVANT DE COMMENCER L'UTILISATION

#### Équipement requis pour l'opérateur (OP7)

- (1) **TOUJOURS** porter un casque anti-bruit.
- (2) **TOUJOURS** porter une protection oculaire comme par exemple des lunettes de sécurité.
- (3) **TOUJOURS** porter un masque pour se protéger de la poussière ou des particules en suspension dans l'air.
- (4) **TOUJOURS** porter des vêtements moulants. Des gants apportent une protection supplémentaire et sont fortement recommandés. Ne pas porter des vêtements flottants ou des bijoux qui pourraient se prendre dans les mécanismes.
- (5) **TOUJOURS** porter des chaussures en cuir ou en caoutchouc renforcé. Ne JAMAIS travailler pieds nus !
- (6) **ATTENTION** à la projection de débris !
- (7) **SENS DE LA ROTATION**

- La balayeuse RedMax fonctionne mieux lorsque ses

## 8. Uso

### ■ CÓMO PARAR EL MOTOR (OP3)

1. Libere la palanca del acelerador y mantenga el motor en marcha durante medio minuto.
2. Mueva el interruptor de encendido a la posición "(parar) O". (OP3)

### IMPORTANTE

- Excepto en casos de emergencia, evite detener el motor mientras tira de la palanca del acelerador.

### ■ AJUSTE CABLE DEL ACELERADOR

- La holgura normal es de 1 – 2 mm medida en el extremo del carburador. Ajuste la holgura con el ajustador de cable según sea necesario. (OP5)

#### (1) Ajustador de cable

### ■ AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE MARCHA EN VACÍO (OP6)

1. Cuando el motor tienda a detenerse frecuentemente en régimen de marcha en vacío, gire el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj.
2. Cuando la cabeza de barrido se mantiene girando después de liberar el disparador, gire el tornillo de ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj.

#### (1) Tornillo de ajuste de marcha mínima

### NOTA

- Caliente el motor antes de ajustar la velocidad de marcha en vacío.

### ■ ANTES DE EMPEZAR A UTILIZAR LA MÁQUINA

#### El operario vestido de forma adecuada (OP7)

- (1) **SIEMPRE** usar el dispositivo de protección de los oídos.
- (2) **SIEMPRE** usar protección de ojos tales como gafas protectoras o gafas de seguridad.
- (3) **SIEMPRE** usar una máscara para protegerse contra el polvo u otras partículas en el aire.
- (4) **SIEMPRE** usar ropas que se ajusten bien al cuerpo. Los guantes ofrecen protección añadida y son altamente recomendados. No use ropa o joyas que pudieran ser agarrados por la máquina.
- (5) **SIEMPRE** usar calzado de cuero o de goma fuerte. ¡No trabajar NUNCA sin calzado!
- (6) **¡TENGA EN CUENTA** los desechos que saltan!
- (7) **DIRECCIÓN DE ROTACIÓN**

- La barredora de RedMax funciona óptimamente cuando sus aletas de goma se pueden deslizar rápidamente o "rozar" la superficie que se esté

## 8. Operation

drag on hard surfaces, and should be thoroughly broken in or "scuffed" before the broom is actually put to work.

- Break-in is easily accomplished by operating the RedMax Sweeper at full throttle for 3 to 5 minutes in loose gravel or similar abrasive material. Once broken in, a RedMax Sweeper will effortlessly move an amazing variety of materials, ranging from snow or standing water to heavier objects such as wood chips or gravel.
- Experience will help you understand the operating principles of the RedMax Sweeper, but safe operation must be practiced from the start.

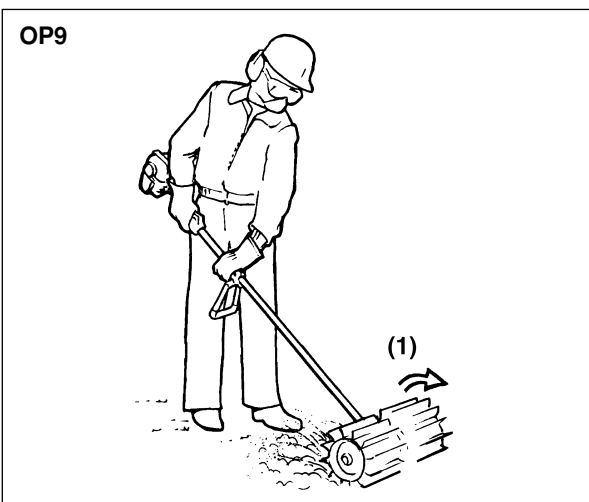
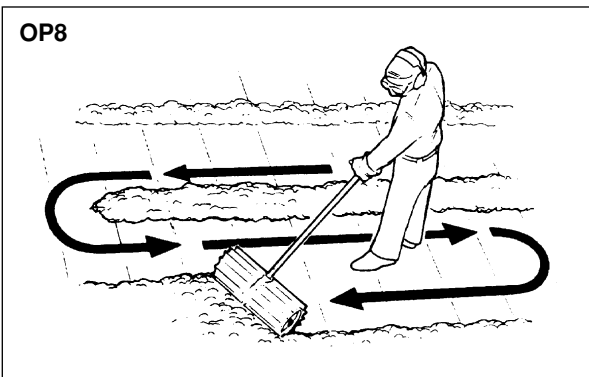
### ■ OPERATING TECHNIQUES (OP8)(OP9)(OP10)

Operate the RedMax Sweeper at or near full throttle with its sweeper fins resting on the work surface.

#### NOTE

- It is both tiring and unnecessary to lift or hold the fins from the work surface during sweeping.
- When sweeping narrow areas such as sidewalks, the RedMax Sweeper can be used to throw material directly ahead of the operator. Clearing wider areas may require sweeping at an angle to create windrows to one side of the path being cleared.
- Windrows of lighter materials often can be combined into one main row or pile for eventual pickup, while heavy or bulky material may need to be collected row-by-row.
- To pull debris from corners, reverse sweeper drum rotation by turning the powerhead over (throttle facing "up") .
- Sweeping corners with the RedMax Sweeper upside down. (OP9)

#### (1) Direction of rotation



## 8. Fonctionnement

ailettes en caoutchouc peuvent rapidement glisser ou « écumer » la surface balayée.

- Les courroies de balayage neuves ont tendance à frotter ou racler les surfaces dures, aussi doivent-elles être « rodées » avant de commencer à utiliser le balai.
- Cette opération de rodage peut être accomplie facilement en utilisant la balayeuse RedMax à plein régime pendant 3 à 5 minutes sur du gravier meuble ou sur un matériau abrasif similaire. Une fois rodée, la balayeuse RedMax pourra déplacer sans effort une variété incroyable de matériaux, des plus légers (neige, eau stagnante) aux plus lourds (copeaux de bois, graviers).
- Avec le temps vous gagnerez en expérience et comprendrez mieux les principes de fonctionnement de la balayeuse RedMax, mais une utilisation sûre doit être accomplie dès le départ.

### ■ TECHNIQUES D'UTILISATION (OP8)(OP9)(OP10)

Utiliser la balayeuse RedMax à plein régime ou presque avec ses ailettes de balayage posées sur la surface de travail.



### REMARQUE

- Il est à la fois fatiguant et inutile de soulever les ailettes au-dessus de la surface de travail pendant le balayage.
- Lors du balayage de zones étroites telles que des allées, la balayeuse RedMax peut être utilisée pour projeter les matériaux vers l'avant. Pour les zones plus larges, il peut être nécessaire de balayer avec un angle pour créer des andains sur le côté du chemin à dégager.
- Les andains de matériaux légers peuvent souvent être rassemblés en une seule rangée ou pile à ramasser, alors que les matériaux lourds ou volumineux doivent souvent être ramassés rangée par rangée.
- Pour retirer des débris dans les angles, inverse le sens de rotation du tambour en retournant machine (manette d'accélérateur vers le haut).
- Balayage de débris avec la balayeuse RedMax retournée. (OP9)

#### (1) Sens de rotation

## 8. Uso

barriendo.

- Las nuevas correas o las de reemplazo de la barredora tienden a agarrarse o arrastrarse sobre superficies duras, y deberían de ser usadas o desgastadas antes de poner en funcionamiento la barredora.
- El uso se lleva a cabo fácilmente haciendo funcionar la barredora de RedMax con la válvula del estrangulador a tope durante 3 o 5 minutos sobre gravilla suelta o material abrasivo similar. Una vez hecho el uso, la barredora de RedMax moverá sin esfuerzo una increíble variedad de materiales, desde nieve o agua estancada a objetos más pesados tales como astillas de madera o gravilla.
- La experiencia le ayudará a entender los principios de funcionamiento de la barredora RedMax, pero se debe de llevar a cabo un funcionamiento seguro desde el principio.

### ■ TÉCNICAS DE FUNCIONAMIENTO (OP8) (OP9) (OP10)

Haga funcionar la barredora RedMax con la válvula de estrangulación cerca de a tope con las aletas barredoras descansando sobre la superficie de trabajo.



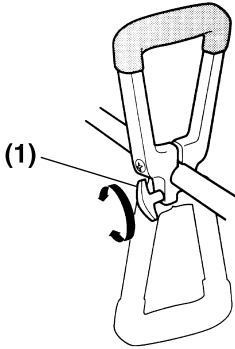
### NOTA

- Es tanto fatigoso como innecesario elevar o sujetar las aletas de la superficie de trabajo durante el barrido.
- Al barrer áreas estrechas tales como aceras, se puede utilizar la barredora RedMax para barrer el material directamente hacia delante del operario. Para limpiar áreas más espaciosas puede que se necesite barrer a un ángulo para crear montones a un lado del camino que se esté limpiando.
- Los montones de material ligero se pueden a menudo combinar en una fila principal o un montón para recogerlo más tarde, mientras que si se trata de material pesado o voluminoso puede que se necesite recogerlo fila por fila.
- Para tirar de los desechos de las esquinas, invierta el sentido del giro del tambor de la barredora girando el motor hacia el otro extremo (la válvula de estrangulación mirando hacia arriba).
- Barrer esquinas con la barredora RedMax boca abajo. (OP9)

#### (1) Dirección de giro

## 8. Operation

OP10



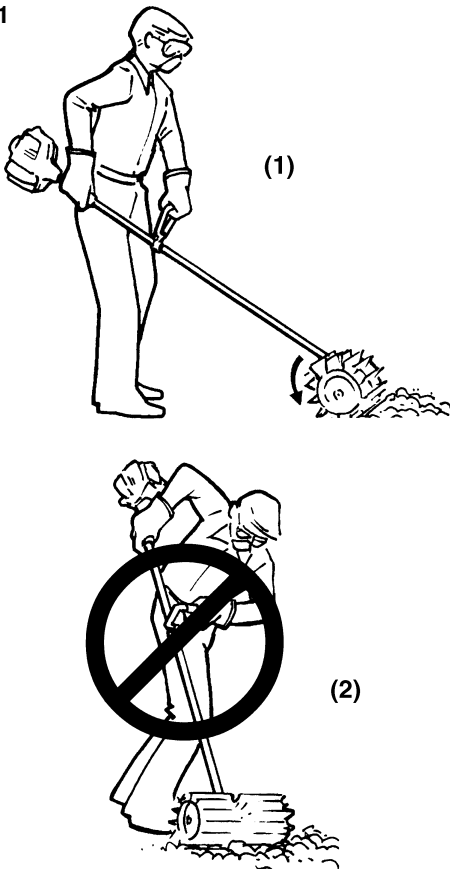
- For long-term inverted operation, loosen the adjustment knob to reverse the handle. (OP10)

### (1) Adjustment Knob

#### **⚠ WARNING**

Reversing the RedMax Sweeper will cause debris to be thrown back toward the operator. When reversing the RedMax Sweeper, use lower throttle settings and beware that thrown debris may also affect your footing!

OP11



### ■ OPERATING AND SAFETY TIPS (OP11)

#### **⚠ WARNING**

**Maintain a shallow angle to the work surface!**

- A high angle of operation tends to propel the broom toward you, risking loss of control of the machine.

(1) Maintain a shallow working angle.

(2) A steep working angle risks loss of control!

**The sweeper belts may rotate when the RedMax Sweeper is started!**

- Always maintain a firm grip when starting the RedMax Sweeper. Beware of objects that could become entangled in or be thrown by the rotating sweeper belts.

**YOU MUST ALWAYS GUARD AGAINST THROWN DEBRIS!**

- Although the RedMax Sweeper's sweeper belts are less forceful than a lawnmower blade, you must avoid any operation where thrown objects could pose a threat to persons or property!

**Never operate the RedMax Sweeper if any protective devices (engine covers, stop switch, etc.) are missing or damaged!**

**Never operate the engine at high rpms without a load!**

- Doing so could damage the engine.

**8. Fonctionnement**

- Pour une opération retournée prolongée, desserrer la vis de réglage pour inverser la poignée. (OP10)

**(1) Vis de réglage**

**⚠ AVERTISSEMENT**

Le fait de retourner la balayeuse aura pour conséquence de projeter les débris vers l'arrière en direction de l'opérateur. Lorsque vous retournez la balayeuse RedMax, utiliser les réglages de la manette d'accélérateur et faire prenez garde aux débris projetés sur vos pieds !

**■ CONSEILS D'UTILISATION ET DE SECURITE (OP11)**

**⚠ AVERTISSEMENT**

Maintenir un angle réduit avec la surface de travail !

- Un angle de travail trop élevé a tendance à propulser la perche vers vous, ce qui risque de vous faire perdre le contrôle de la machine.

**(1) Maintenir un angle de travail réduit.**

**(2) Un angle de travail trop grand risque de vous faire perdre le contrôle de la machine !**

**Les courroies de balayage peuvent tourner lorsque la balayeuse RedMax est démarrée !**

- Toujours maintenir fermement la balayeuse RedMax lorsqu'on la démarre. Prendre garde aux objets qui pourraient s'emmêler ou être projetés par les courroies en rotation de la balayeuse.

**VOUS DEVEZ TOUJOURS VOUS PROTEGER DES DEBRIS PROJETES !**

- Bien que les courroies de balayage de la balayeuse RedMax soient moins puissantes qu'une lame de tondeuse, vous devez éviter d'utiliser la balayeuse dans des endroits où les objets projetés pourraient menacer des personnes ou des biens !

**Ne jamais utiliser la balayeuse RedMax si des appareils de protection (capots de moteur, commutateurs d'arrêt, etc.) manquent ou sont endommagés !**

**Ne jamais utiliser le moteur a haut régime sans charge !**

- Sinon, cela pourrait endommager le moteur.

**8. Uso**

- Para el funcionamiento invertido prolongado, afloje el pomo de ajuste para invertir el mango. (OP10)

**(1) Pomo de ajuste**

**⚠ ADVERTENCIA**

¡La inversión de la barredora RedMax hará que los desechos salten hacia atrás hacia el operario. Al operar la barredora RedMax marcha atrás, utilice los ajustes más bajos de la válvula de estrangulación y tenga en cuenta que los desechos pueden afectar mientras camina!

**■ CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD (OP11)**

**⚠ ADVERTENCIA**

¡Mantenga un ángulo llano con respecto a la superficie de trabajo!

- Un ángulo de funcionamiento grande tiende a propulsar la barredora hacia usted, arriesgando la pérdida de control de la máquina.

**(1) Mantenga un ángulo llano de trabajo.**

**(2) ¡Un ángulo de trabajo grande tiene el riesgo de pérdida de control!**

**¡Las correas de la barredora pueden girar cuando se arranca la barredora RedMax!**

- Agarre siempre bien cuando vaya a arrancar la barredora RedMax. Tenga cuidado con los objetos que podrían enredarse o podrían ser despedidos por las correas giratorias de la barredora.

**¡PROTÉJASE SIEMPRE CONTRA LOS DESHECHOS QUE SALEN DESPEDIDOS!**

- ¡A pesar de que las correas barredoras de la barredora RedMax no tienen tanta fuerza como la cuchilla de un cortacésped, debe usted de evitar cualquier trabajo donde los objetos que salen despedidos pudieran suponer un peligro para las personas o propiedad!

**¡Nunca haga funcionar la barredora RedMax si falta o está dañado alguno de los dispositivos de protección (cubierta del motor, interruptor de detención, etc.)!**

**¡Nunca haga funcionar el motor a altas rpm sin carga!**

- El hacerlo podría dañar la máquina.

## 8. Operation

---

### Avoid low rpm operation

- Continuous low-rpm operation can lead to premature clutch failure.

### ■ GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

#### Work Safely

The operator or bystanders can be injured if the RedMax Sweeper is misused or abused. Never allow a person without training or instruction to operate your machine.



**Never make unauthorized attachment installations.**

#### Stay Alert

You must be physically and mentally fit to operate this machine safely.

**8. Fonctionnement****Eviter d'utiliser le moteur à faible régime**

- Une utilisation continue à faible régime peut conduire à une panne prématurée de l'embrayage.

**■ INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE****Travailler en toute sécurité**

L'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité peuvent être blessées si la balayeuse RedMax est mal utilisée ou utilisée à mauvais escient.

Ne jamais laisser une personne utiliser votre machine sans entraînement ou instructions préalables.

** AVERTISSEMENT**

**Ne jamais ajouter des accessoires non agréés sur cette machine.**

**Rester attentif**

Vous devez être en bonne condition physique et mentale pour utiliser cette machine en toute sécurité.

**8. Uso****Evite el funcionamiento a bajas rpm**

- El funcionamiento continuo a bajas rpm puede llevar a cabo a un prematuro fallo del embrague.

**■ INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD****Trabajar de forma segura**

El operario o los espectadores podrían resultar heridos si la barredora RedMax se utiliza de forma incorrecta o se abusa. No permitir nunca que una persona sin entrenamiento o formación maneje la máquina.

** ADVERTENCIA**

**No realice nunca instalaciones de accesorios no autorizados.**

**Manténgase alerta**

Debe de encontrarse física y mentalmente en forma para manejar esta máquina de forma segura.

Maintenance, replacement, or repair of the emission control device and systems may be performed by any non-road engine repair establishment or individual.

### ■ MAINTENANCE CHART

	system/component	procedure	before use	every 25 hours after	every 50 hours after	every 100 hours after	note
ENGINE	fuel leaks, fuel spillage	wipe out	✓				
	fuel tank, air filter, fuel filter	inspect/clean	✓	✓			replace, if necessary
	idle adjusting screw	see ■ADJUSTING IDLING SPEED (p.32)	✓				replace carburetor if necessary
	spark plug	clean and readjust plug gap			✓		GAP: .025in(0.6~0.7mm) replace, if necessary
	cylinder fins, intake air cooling vent	clean		✓			
	muffler, spark arrester, cylinder exhaust port	clean				✓	
SHAFT	throttle lever, ignition switch	check operation	✓				
	sweeper unit	replace if something's wrong	✓				
	gear case	grease		✓			
	screws/nuts/bolts	tighten/replace	✓			✓	not adjusting screws



L'entretien, le remplacement ou la réparation du dispositif et des systèmes de lutte contre les émissions peuvent être effectués par toute société ou individu spécialisé dans la réparation des moteurs hors-route.

■ TABLEAU D'ENTRETIEN

	Système/Composant	Procédure	Avant utilisation	Toutes les 25 heures suivantes	Toutes les 50 heures suivantes	Toutes les 100 heures suivantes	Remarque
MOTEUR	fuites ou éclaboussures de carburant	essuyer	✓				
	réservoir de carburant, filtre à air, filtre à carburant	vérifier, nettoyer	✓	✓			remplacer si nécessaire
	vis de réglage du ralenti	voir ■ REGLAGE DU RALENTI (p 33)	✓				remplacer le carburateur si nécessaire
	bougie d'allumage	nettoyer et régler le jeu des électrodes			✓		JEU : de 0,6 à 0,7 mm remplacer si nécessaire
	aillettes de cylindre, ouïe de refroidissement	nettoyer		✓			
	Silencieux, pare-étincelles, Embout du tuyau d'échappement	nettoyer, Enlever les dépôts de calamine accumulée				✓	
MACHINE	levier d'accélérateur, bouton de contact	vérifier le fonctionnement	✓				
	balayeuse	remplacer en cas de défaut	✓				
	carter du renvoi d'angle	graisser		✓			
	vis/écrous/boulons	serrer/remplacer	✓			✓	sauf vis de réglage

9. Mantenimiento

El mantenimiento, recambio o reparación del dispositivo de control de emisiones y del equipo pueden realizarse en cualquier centro de reparación de motores o personalmente.

■ TABLA DE MANTENIMIENTO

	sistema/componente	procedimiento	antes de usar	cada 25 horas de uso	Ogni 100 horas de uso	Ogni 100 horas de uso	nota
MOTOR	fugas de combustible, combustible derramado	limpiar	✓				
	tanque de combustible, filtro de aire, filtro de combustible	inspeccionar/limpiar	✓	✓			reemplazar si es necesario
	tornillo de ajuste de velocidad de marcha mínima	ver ■ AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE MARCHA MÍNIMA" (pág. 33)	✓				reemplazar el carburador si es necesario
	bujía	limpiar y ajustar la distancia interelectródica			✓		DISTANCIA INTERELECTRÓDICA: 0,6–0,7 mm reemplazar si es necesario
	aletas del cilindro, toma de aire de refrigeración	limpiar		✓			
	silenciador, parachispas, lumbrera de escape	limpiar, rimuovere il carbone accumulato				✓	
EJJE	palanca del acelerador, interruptor de encendido	comprobar funcionamiento	✓				
	unidad de barredora	reemplazar si hay algún desperfecto	✓				
	caja de engranajes	engrasar		✓			
	tornillos/tuerzas/pernos	apretar/reemplazar	✓			✓	no aplicable a los tornillos de ajuste

## 9. Maintenance

### ■ GEARCASE LUBRICATION

With the exception of oil leaks or contamination, the RedMax Sweeper's oil filled gearcase is designed to last the life of the machine under normal use:

- It is not necessary to add oil or to "top off" the gearcase under normal operating conditions.
- For continuous heavy-duty applications, (such as where the machine will be stopped only during refueling), RedMax recommends replacing RedMax Sweeper gearcase oil every 40 hours of operation.

### ■ REPLACING THE GEARCASE OIL (MA1)

Warm the gearcase oil by running the RedMax Sweeper at varying speeds for approximately 8-10 minutes, and then switch the engine to "OFF" and disconnect the spark plug wire at the engine. Use the following procedure to remove and replace all gearcase oil.

1. Remove the drum and axle assemblies (see page 19), and then remove the four end cap bolts and the end cap (the gearcase need not be removed from the RedMax Sweeper).
2. Allow all used gearcase oil to drain into a small container.



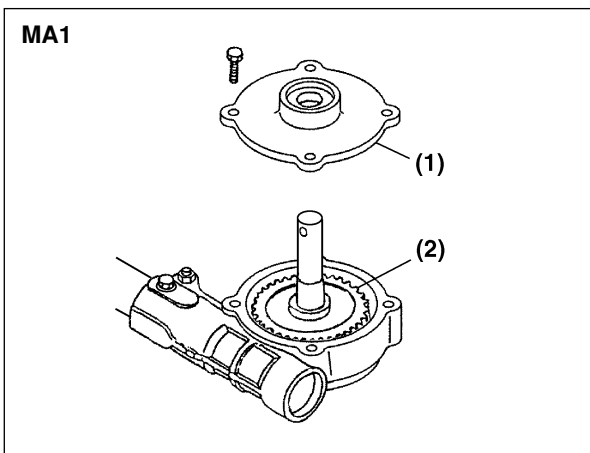
**BURN DANGER! The gearcase and oil will be extremely hot after use!**

3. Place the RedMax Sweeper main gear flat. Refill the gearcase with Mobil SHC 634 Synthetic Gear Oil to the top of the main gear (60ml – 1.80zs), as shown. DO NOT OVERFILL! (MA1)

(1) End cap

(2) Main gear

4. Apply a continuous bead of loctite ultra grey around the pilot diameter of the end cap. Install the end cap, and then install and firmly tighten the four end cap bolts.
5. Install the drum and axle assemblies, and then reconnect the spark plug wire.



**9. Entretien**

**■ LUBRIFICATION DU CARTER D'ENGRENAGE**

Sauf en cas de fuites ou de contamination de l'huile, l'huile du carter d'engrenage de la balayeuse RedMax est conçue pour durer aussi longtemps que la machine elle-même dans des conditions d'utilisation normales :

- Il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'huile ou de « remplir » le carter l'engrenage dans des conditions d'utilisation normales.
- En cas d'utilisation intensive (par exemple, si la machine n'est arrêtée que pour faire le plein), RedMax recommande de remplacer l'huile du carter d'engrenage de la balayeuse RedMax toutes les 40 heures d'utilisation.

**■ REMPLACEMENT DE L'HUILE DU CARTER D'ENGRENAGE (MA1)**

Chauffer l'huile du carter d'engrenage en faisant fonctionner la balayeuse RedMax à différentes vitesses pendant environ 8-10 minutes, puis éteindre le moteur "OFF" et déconnecter le fil de bougie d'allumage sur le moteur. Appliquer la procédure suivante pour retirer et remplacer l'huile du carter d'engrenage.

1. Retirer les ensembles de tambour et d'axe (voir page19), puis retirer les quatre boulons du capot de carter et le capot de carter (le carter d'engrenage ne doit pas être retiré de la balayeuse RedMax).
2. Laisser couler l'intégralité de l'huile du carter d'engrenage dans un petit réceptacle.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**RISQUE DE BRULURES ! Le carter d'engrenage et l'huile seront extrêmement chauds après utilisation !**

3. Poser à plat l'engrenage principal de la balayeuse RedMax. Remplir le carter d'engrenage avec de l'huile synthétique pour engrenage Mobil SHC 634 jusqu'en haut de l'engrenage principal (60ml), comme indiqué. **NE PAS TROP REMPLIR ! (MA1)**

**(1) Capot de carter  
(2) Engrenage principal**

4. Appliquer un filet continu de Loctite Ultra Grey autour du diamètre de guide du capot de carter, puis installer et serrer fermement les quatre boulons du capot de carter.
5. Installer les ensembles de tambour et d'axe, puis reconnecter le fil de bougie d'allumage.

**9. Mantenimiento**

**■ LUBRICACIÓN DE LA CAJA DE CAMBIOS**

A excepción de las fugas de aceite o contaminación, la caja de cambios llena de aceite de la barredora RedMax está diseñada para durar durante la vida útil de la máquina bajo una utilización normal:

- No es necesario añadir aceite a la caja de cambios bajo condiciones de funcionamiento normal.
- Para continuas aplicaciones de trabajo pesado, (tales como cuando se detenga la máquina sólo para repostar), RedMax recomienda cambiar el aceite de la caja de cambios de la barredora RedMax cada 40 horas de funcionamiento.

**■ CAMBIO DEL ACEITE DE LA CAJA DE CAMBIOS (MA1)**

Caliente el aceite de la caja de cambios haciendo funcionar la barredora RedMax a diferentes velocidades durante aproximadamente 8-10 minutos, y luego cambie el motor a la posición "OFF" y desconecte el cable de la bujía de encendido en el motor. Utilice el siguiente procedimiento para retirar y reemplazar todo el aceite de la caja de cambios.

1. Retire el tambor y los conjuntos del eje (vea la página 19), y luego retire los cuatro pernos de cápsula extrema y la cápsula extrema (no es necesario retirar la caja de cambios de la barredora RedMax).
2. Permita que todo el aceite utilizado de la caja de cambios se drene a un pequeño contenedor.

**⚠ ADVERTENCIA**

**¡PELIGRO DE QUEMARSE! ¡La caja de cambios y el aceite estarán extremadamente calientes después del uso!**

3. Coloque el engranaje principal de la barredora RedMax plano. Rellene la caja de cambios con aceite de engranaje sintético Mobil SHC 634 hasta el tope del engranaje principal (60ml – 1.80zs), como se muestra. **¡NO LLENE DEMASIADO! (MA1)**

**(1) Cápsula extrema  
(2) Engranaje principal**

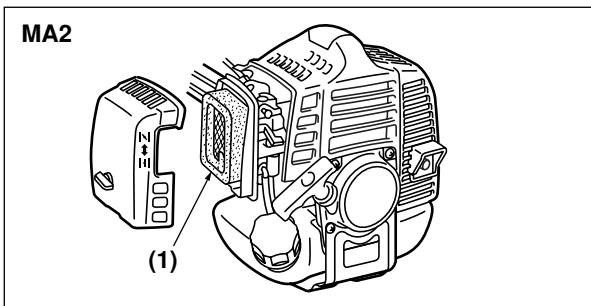
4. Aplique una capa continua de loctite ultra gris alrededor del diámetro del piloto de la cápsula extrema. Instale la cápsula extrema, y luego instale y apriete de forma segura los cuatro pernos de cápsula extrema.
5. Instale el tambor y los conjuntos del eje, y luego

**! IMPORTANT**

- Use only Mobil SHC 634 Synthetic Gear Oil.
- Do not mix other oils or additives with the RedMax Sweeper Gearcase Oil.
- Do not disturb the sealed end plug or bolt on the gearcase (leakage may occur).
- Do not use the RedMax Sweeper if oil is leaking from the gearcase. Return the machine to the dealer for repairs.

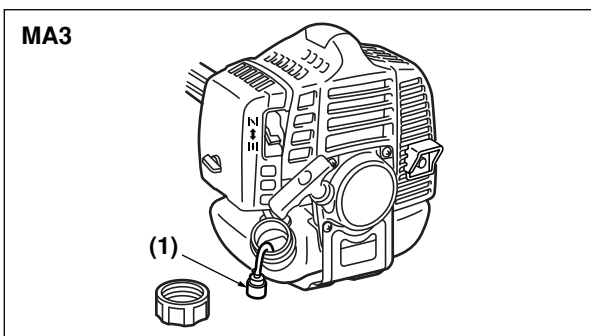
**! WARNING**

**Make sure that the engine has stopped and is cool before performing any service to the machine. Contact with moving sweeping head or hot muffler may result in a personal injury.**

**■ AIR FILTER**

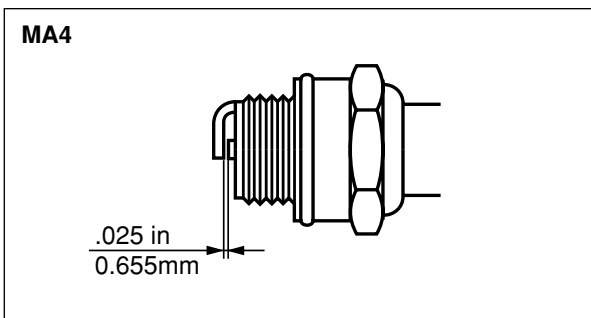
- The air filter, if clogged, will reduce the engine performance. Check and clean the filter element in warm, soapy water as required. Dry completely before installing. If the element is broken or shrunk, replace with a new one. (MA2)

(1) air filter

**■ FUEL FILTER**

- When the engine runs short of fuel supply, check the fuel cap and the fuel filter for blockage. (MA3)

(1) fuel filter

**■ SPARK PLUG**

- Starting failure and mis-firing are often caused by a fouled spark plug. Clean the spark plug and check that the plug gap is in the correct range. For a replacement plug, use the correct type specified by RedMax. (MA4)

• **REPLACEMENT PLUG IS A NGK CMR7H.**

**! IMPORTANT**

- Note that using any spark plug other than those designated may result in the engine failing to operate properly or in the engine becoming overheated and damaged.

**⚠ IMPORTANT**

- Utiliser seulement de l'huile synthétique pour engrenage Mobil SHC 634.
- Ne pas mélanger d'autres huiles ou additifs à l'huile du carter d'engrenage de la balayeuse RedMax.
- Ne pas toucher à l'extrémité et au boulon scellés du carter d'engrenage (cela pourrait provoquer des fuites).
- Ne pas utiliser la balayeuse RedMax si de l'huile fuit du carter d'engrenage. Emmener la machine chez votre revendeur pour réparation.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**S'assurer que le moteur est arrêté et qu'il est froid avant toute intervention d'entretien sur la machine. Tout contact avec la tête de balayage ou avec le silencieux chaud peut entraîner des blessures.**

**■ FILTRE A AIR**

- Si le filtre à air est colmaté, la performance du moteur en sera réduite. Vérifier et nettoyer l'élément de filtre avec de l'eau savonneuse tiède. Le sécher complètement avant de le réinstaller. Si l'élément de filtre est cassé ou rétréci, le remplacer par un neuf (MA2).

**(1) Filtre à air**

**■ FILTRE A CARBURANT**

- Si l'essence n'arrive plus au carburateur, vérifier que l'évent du bouchon de réservoir et le filtre à carburant ne sont pas bouchés. (MA3)

**(1) Filtre à carburant**

**■ BOUGIE D'ALLUMAGE**

- Les démarrages sans succès et les ratés d'allumage du moteur sont souvent causés par une bougie encrassée. Vérifier l'état de la bougie et le jeu de ses électrodes. Comme bougie de rechange, n'utiliser que le type approprié spécifié par RedMax. (MA4)

- **Le type de bougie de remplacement est une NGK CMR7H.**

**⚠ IMPORTANT**

- Prendre note que l'utilisation d'un type de bougie différent peut causer des pannes, la surchauffe du

reconecte el cable de la bujía de encendido.

**⚠ IMPORTANTE**

- Utilice sólo aceite de engranaje sintético Mobil SHC 634.
- No mezcle otros aceites o aditivos con el aceite de la caja de cambios de la barredora RedMax.
- No perturbe el extremo sellado o perno en la caja de cambios (podría haber una fuga).
- No utilice la barredora RedMax si hay fuga de aceite de la caja de cambios. Lleve la máquina a la distribuidora para repararla.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento en la máquina, asegúrese que el motor se haya detenido y esté frío. El contacto con la cabeza de barrido en movimiento o con el silenciador cuando está caliente, puede dar como resultado lesiones personales.**

**■ FILTRO DE AIRE**

- Un filtro de aire obstruido reducirá la eficiencia del motor. Compruebe y limpie el elemento de filtro en caliente, usando agua jabonosa en caso de ser necesario. Seque completamente el elemento antes de instalarlo. Si el elemento está roto o se ha encogido, reemplácelo por uno nuevo. (MA2)

**(1) Filtro de aire**

**■ FILTRO DE COMBUSTIBLE**

- Cuando el suministro de combustible al motor se interrumpa, compruebe si el tapón de combustible y el filtro de combustible están obstruidos. (MA3)

**(1) Filtro de combustible**

**■ BUJÍA**

- Los fallos de arranque son causados a menudo por bujías en mal estado. Limpie la bujía y compruebe que la distancia de la misma se encuentra dentro del margen correcto. Para cambiar la bujía, utilice el tipo correcto especificado por RedMax. (MA4)

- **LA BUJÍA DE RECAMBIO DEBE SER UNA BUJÍA NGK CMR7H.**

**⚠ IMPORTANTE**

- Tenga presente que la utilización de cualquier bujía distinta del tipo especificado puede ocasionar que el motor no funcione correctamente o que el motor se

## 9. Maintenance

- To install the spark plug, first turn the plug until it is finger tight, then tighten it a quarter turn more with a socket wrench.

### **TIGHTENING TORQUE:**

**87~104 in-lbs**  
**(9.8~11.8 N.m.)**

### ■ MUFFLER

#### **⚠ WARNING**

- Inspect periodically, the muffler for loose fasteners, any damage or corrosion. If any sign of exhaust leakage is found, stop using the machine and have it repaired immediately.
- Note that failing to do so may result in the engine catching on fire.**

### ■ SPARK ARRESTER

- The muffler is equipped with a spark arrester to prevent red hot carbon from flying out of the exhaust outlet. Periodically inspect and clean as necessary with a wire brush.

In the State of California it is required by law (Section 4442 of the California Public Resources Code) to equip a spark arrester when a gas powered tool is used in any forest covered, brush covered, or grass covered unimproved land. (MA5)

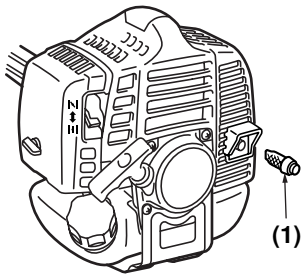
(1) spark arrester

### ■ INTAKE AIR COOLING VENT

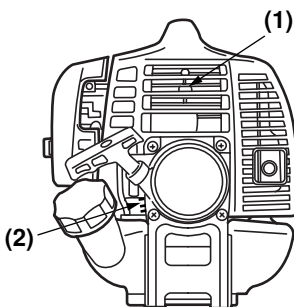
#### **⚠ WARNING**

- Never touch the cylinder, muffler, or spark plugs with your bare hands immediately after stopping the engine. The engine can become very hot when in operation, and doing so could result in severe burns.**
- When checking the machine to make sure that it is okay before using it, check the area around the muffler and remove any wood chips or leaves which have attached themselves to the machine. Failing to do so could cause the muffler to become overheated, and that this in turn could cause the engine to catch on fire. Always make sure that the muffler is clean and free of wood chips, leaves, and other waste before use.**

MA5



MA6



**9. Entretien**

moteur et même des dégâts internes.

- Lors de la mise en place d'une nouvelle bougie, la serrer complètement à la main et terminer en serrant un quart de tour à la clé.

**COUPLE DE SERRAGE:**

**de 87 à 104 in-lbs**  
**(de 9.8 à 11.8 N.m.)**

■ **SILENCIEUX**

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Vérifier régulièrement l'état du silencieux : dommages, corrosion et fixation. Si le silencieux fuit, arrêter d'utiliser la machine et la faire réparer immédiatement.
- **Si l'on continue d'utiliser la machine dans cette condition, le moteur risque de prendre feu.**

■ **PARE-ETINCELLES**

- Le silencieux est équipé d'un pare-étincelles pour empêcher les particules de calamine portées au rouge de s'échapper. Le vérifier périodiquement et le nettoyer si nécessaire avec une brosse métallique. Dans l'Etat de Californie, la loi (section 4442 du California Public Resources Code) exige de poser un pare-étincelles lorsqu'un outil à gaz est utilisé en forêt ou sur un terrain brut couvert de buissons ou d'herbes. (MA5)

**(1) Pare-etincelles**

■ **OUÏE DU REFROIDISSEMENT PAR AIR**

**⚠ AVERTISSEMENT**

- **Ne jamais toucher le cylindre, le silencieux ou la bougie à mains nues aussitôt après l'arrêt de la machine. Le moteur peut devenir très chaud en cours d'utilisation et le risque de brûlure grave à son contact est important.**
- Lors de la vérification de la machine, s'assurer de son bon état de fonctionnement avant de l'utiliser, vérifier autour du silencieux et retirer les copeaux de bois ou les feuilles pouvant y être retenues. Si cette opération n'est pas faite, le silencieux peut surchauffer et le moteur peut prendre feu. Toujours vérifier que le silencieux est propre et débarrassé des copeaux, feuilles mortes et autres débris avant d'utiliser la machine.

**9. Mantenimiento**

recaliente y resulte dañado.

- Para instalar la bujía, primero gire la bujía manualmente hasta sentirla apretada, y luego apriétela un cuarto de vuelta más con una llave de tubo.

**PAR DE TORSIÓN:**

**87–104 (pulg.-lbs)**  
**(9.8–11.8 N.m.)**

■ **SILENCIADOR**

**⚠ ADVERTENCIA**

- Inspeccione periódicamente el silenciador por sujetadores sueltos, daños o corrosión. Si encuentra cualquier señal de fuga de gas de escape, deje de usar la máquina y hágala reparar inmediatamente.
- **Tenga presente que si no lo hace, el motor podría incendiarse.**

■ **PARACHISPAS**

- El silenciador está equipado con un parachispas para impedir que salga carbón caliente al rojo por el tubo de escape. Inspecciónelo periódicamente y, en caso de ser necesario, límpielo con un cepillo de alambre. En el Estado de California la ley establece (Sección 4442 del Código de recursos públicos de California) que el dispositivo se dote de un apagachispas cuando una herramienta impulsada por gas se utilice en cualquier terreno descuidado cubierto por bosque, brozas o hierbas. (MA5)

**(1) Parachispas**

■ **TOMA DE AIRE DE REFRIGERACIÓN**

**⚠ ADVERTENCIA**

- **Nunca toque el cilindro, el silenciador o las bujías con las manos descubiertas inmediatamente después de parar el motor. El motor puede alcanzar altas temperaturas mientras funciona, por lo que tal acción podría causarle graves quemaduras.**
- **Al comprobar la máquina para asegurarse de que está bien antes de usarla, compruebe la zona alrededor del silenciador y quite todas las astillas de madera o las hojas que se hayan adherido al máquina. Si no lo hace, el silenciador podrá recalentarse, lo que a su vez podrá hacer que el motor se incendie. Asegúrese siempre de que el silenciador esté limpio y libre de astillas de madera, hojas y otros desechos antes de usar**

## 9. Maintenance

---

- Check the intake air cooling vent and the area around the cylinder cooling fins after every 25 hours of use for blockage, and remove any waste which has attached itself to the machine. Note that it is necessary to remove the engine cover shown in (MA7) in order to be able to view the upper part of the cylinder.

### ! IMPORTANT

- If waste gets stuck and causes blockage around the intake air cooling vent or between the cylinder fins, it may cause the engine to overheat, and that in turn may cause mechanical failure on the part of the machine. (MA7)

(1) cylinder

(2) intake air cooling vent (back)

### ■ PROCEDURES TO BE PERFORMED AFTER EVERY 100 HOURS OF USE

1. Remove the muffler, insert a screwdriver into the vent, and wipe away any carbon buildup. Wipe away any carbon buildup on the muffler exhaust vent and cylinder exhaust port at the same time.
2. Tighten all screws, bolts, and fittings.
3. Check to see if any oil or grease has worked its way in between the clutch lining and drum, and if it has wipe it away using oil-free, lead-free gasoline.

MA7



## 10. Storage

---

- Aged fuel is one of major causes of engine starting failure. Before storing the unit, empty the fuel tank and run the engine until it uses all the fuel left in the fuel line and the carburetor. Store the unit indoor taking necessary measures for rust prevention.

## 11. Disposal

---

- When disposing your machine, fuel or oil for the machine, be sure to allow your local regulations.



## Français

### 9. Entretien

- Vérifier l'ouïe d'entrée d'air de refroidissement et la zone des ailettes autour du cylindre toutes les 25 heures de fonctionnement et retirer tout bourrage de débris. Prendre note qu'il est nécessaire de démonter le capot moteur (MA7) pour accéder à la partie supérieure du cylindre.

#### ! IMPORTANT

- Si des débris se coincent et bouchent la zone aux alentours de l'ouïe d'entrée d'air de refroidissement, le moteur risque de chauffer et provoquer une grave panne mécanique. (MA7)

#### (1) cylindre

#### (2) Ouïe d'entrée d'air de refroidissement (arrière)

#### ■ PROCEDURE A EFFECTUER TOUTES LES 100 HEURES D'UTILISATION

1. Démonter le silencieux et insérer un tournevis dans la fente pour retirer tous les dépôts éventuels de calamine. Retirer également tous les autres dépôts sur le silencieux.
2. Serrer les vis, boulons et fixations.
3. Vérifier si de l'huile ou de la graisse s'est introduite entre les mâchoires et le tambour d'embrayage ; si s'est le cas, les nettoyer à l'essence sans plomb.

## Français

### 10. Rangement

- Le carburant âgé est une des causes principales des impossibilités de démarrage. Avant de ranger la machine, vider le réservoir et faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus du tout de carburant dans la Durit et le carburateur. Ranger la machine à l'intérieur après l'avoir protégée contre la corrosion.

## Français

### 11. Mise au rebut

- Lorsque vous mettez au rebut l'outil, le combustible ou l'huile pour l'outil, veillez à bien respecter la réglementation locale.

## Español

### 9. Mantenimiento

#### la máquina.

- Compruebe la toma de aire de refrigeración y la zona alrededor de las aletas de refrigeración del cilindro cada 25 horas de uso para determinar si están bloqueadas, y retire todos los desechos que se hayan adherido al máquina. Tenga presente que es necesario desmontarla cubierta del motor que aparece en (MA7) para poder ver la parte superior del cilindro.

#### ! IMPORTANTE

- Si se acumulan desechos y producen un bloqueo alrededor de la toma de aire de refrigeración o entre las aletas del cilindro, el motor podrá recalentarse, lo que a su vez podrá causar fallos mecánicos. (MA7)

#### (1) Cilindro

#### (2) Toma de aire de refrigeración (posterior)

#### ■ PROCEDIMIENTOS A REALIZAR CADA 100 HORAS DE USO

1. Desmonte el silenciador, introduzca un destornillador en el orificio de ventilación, y limpie cualquier acumulación de carbón. Limpie también cualquier acumulación de carbón en el orificio de escape de la ventilación del silenciador y lumbrera de escape.
2. Apriete todos los tornillos, pernos y accesorios.
3. Compruebe si se ha introducido aceite o grasa entre el forro del embrague y el tambor; de ser así, quite el aceite o grasa usando gasolina sin plomo libre de aceite.

## Español

### 10. Almacenamiento

- El combustible envejecido es una de las causas principales de que no arranque el motor. Antes de almacenar la unidad, vacíe el tanque de combustible y haga funcionar el motor hasta que consuma todo el combustible que queda en la tubería de combustible y en el carburador. Almacene la unidad bajo techo, tomando las medidas necesarias para evitar la corrosión.

## Español

### 11. Eliminación

- Cuando decida deshacerse de la máquina, el combustible o aceite para la máquina, asegúrese de seguir el reglamento de su localidad.

## 12. Troubleshooting guide

English

### Case 1. Starting failure

CHECK	PROBABLE CAUSES	ACTION
fuel tank	→ incorrect fuel	→ drain it and with correct fuel
fuel filter	→ fuel filter is clogged	→ clean
carburetor adjustment screw	→ out of normal range	→ adjust to normal range
sparkling (no spark)	→ spark plug is fouled/wet	→ clean/dry
	→ plug gap is incorrect	→ correct (GAP: 0.6 – 0.7 mm)
spark plug	→ disconnected	→ retighten

### Case 2. Engine starts but does not keep running/Hard re-starting.

CHECK	PROBABLE CAUSES	ACTION
fuel tank	→ incorrect fuel or staled fuel	→ drain it and with correct fuel
carburetor adjustment screw	→ out of normal range	→ adjust to normal range
muffler,cylinder (exhaust port)	→ carbon is built-up	→ wipe away
air cleaner	→ clogged with dust	→ wash
cylinder fin, fan cover	→ clogged with dust	→ clean

When your unit seems to need further service, please consult with our service shop in your area.

## 12. Guide de localisation des pannes

Français

### 1er cas : Défaut de démarrage

VERIFICATION	CAUSES PROBABLES	ACTION
réservoir de carburant	→ carburant incorrect	→ vidanger et remplacer le carburant
filtre à carburant	→ filtre à carburant colmaté	→ nettoyer
vis de réglage de carburateur	→ dérégulé	→ refaire le réglage
allumage	→ bougie sale ou noyée	→ nettoyer ou sécher
	→ Jeu d'électrodes incorrect	→ régler le jeu (de 0,6 à 0,7 mm)
Bougie d'allumage	→ débrancher	→ resserrer

### 2ème cas : Le moteur démarre mais ne reste pas en marche ou est difficile à redémarrer

VERIFICATION	CAUSES PROBABLES	ACTION
réservoir de carburant	→ carburant incorrect	→ vidanger et remplacer le carburant
vis de réglage de carburateur	→ dérégulé	→ refaire le réglage
silencieux, cylindre	→ dépôt de calamine	→ retirer
filtre à air	→ colmaté de poussière	→ nettoyer
aillette de cylindre/flasque de ventilateur	→ colmaté de poussière	→ nettoyer

Si la machine nécessite des opérations d'entretien plus élaborées, contacter le centre de service après-vente le plus proche.

## 12. Guía de localización y solución de problemas

Español

### Caso 1. El motor no arranca

COMPROBAR	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN
Tanque de combustible	→ Combustible incorrecto	→ Vaciar y llenar con el combustible correcto
Filtro de combustible	→ El filtro de combustible está obstruido.	→ Limpiar
Tornillo de ajuste del carburador	→ Fuera del margen normal	→ Ajustar al margen normal
Explosión (no hay chispa)	→ La bujía está sucia/mojada.	→ Limpiar/secar
	→ La distancia interelectródica es incorrecta	→ Corregir (DISTANCIA INTERELECTRÓDICA: 0,6 – 0,7 mm)
Bujía	→ Desconectada	→ Reajustarlo

### Caso 2. El motor arranca pero no se mantiene en marcha./Dificultad para volver a arrancar el motor.

COMPROBAR	POSIBLES CAUSAS	ACCIÓN
Tanque de combustible	→ Combustible incorrecto	→ Vaciar y llenar con el combustible correcto.
Tornillo de ajuste del carburador	→ Fuera del margen normal.	→ Ajustar al margen normal.
Silenciador, cilindro (lunbrera de escape)	→ Acumulación de carbón	→ Quitar
Filtro de aire	→ Obstruido con polvo	→ Lavar
Aletas del cilindro, cubierta de ventilador	→ Obstruidas con polvo	→ Limpiar

Si le parece que la unidad necesita otros servicios, consulte nuestro centro de servicio en su área.

# SWEEPER

# BALAYEUSE

# BARREDORA

## 13. Parts list

## 13. Liste des pièces

## 13. Lista de piezas

**RMSZ2601 / RMNBZ2601 / RMSZ2601-CA / RMNBZ2601-CA**

### NOTE :

1. Use RedMax/ZENOAH genuine parts as specified in the parts list for repair and/or replacement.
2. RedMax/ZENOAH does not warrant the machines, which have been damaged by the use of any parts other than those specified by the company.
3. When placing parts orders for repair and/or replacement, check if the model name and the serial number are applicable to those specified in the parts list, then use parts number described in the parts list.
4. The contents described in the parts list may change due to improvement.
5. The parts for the machine shall be supplied seven (7) years after the machine is discontinued. [It is possible that some specific parts may be subject to change of their delivery term and list price within the limit of seven (7) years after the machine is discontinued. It is also possible that some parts may be available even after the limit of seven (7) years.]

### REMARQUE :

1. Pour toute réparation et/ou remplacement, utiliser uniquement les pièces de marque RedMax/ZENOAH comme précisé dans la liste des pièces.
2. RedMax/ZENOAH ne garantit pas les machines qui ont été endommagées suite à l'utilisation de pièces autres que celles spécifiées par la société.
3. Lorsque vous passez une commande pour une réparation et/ou un remplacement, vérifier si le nom du modèle et le numéro de série s'appliquent à ceux précisés dans la liste des pièces, utiliser ensuite le numéro de pièce figurant dans la liste des pièces.
4. Le contenu décrit dans la liste des pièces peut être modifié dans un souci d'amélioration.
5. Les pièces de la machine seront disponibles pendant sept (7) ans après l'arrêt de fabrication de cette machine. [Il est possible que certaines pièces particulières soient soumises à des changements en ce qui concerne les conditions de livraison et le prix courant dans une limite de sept (7) ans une fois la fabrication de la machine arrêtée. Il est également possible que certaines pièces soient toujours disponibles même après la limite de sept (7) ans.]

### NOTA:

1. Para reparaciones o cambios, utilice piezas RedMax/ZENOAH genuinas según se especifica en la lista de piezas.
2. RedMax/ZENOAH no garantiza máquinas que se han dañado por el uso de piezas distintas a las especificadas por la compañía.
3. Al solicitar piezas para reparación y/o reemplazo, compruebe que el nombre y el número de serie del modelo corresponden con los indicados en la lista de piezas, y utilice los números de pieza indicados en la lista de piezas.
4. Las piezas incluidas en la lista de piezas pueden cambiar debido a mejoras.
5. Se suministrarán piezas para la máquina hasta siete (7) años después de que la máquina haya sido discontinuada. [Algunas piezas específicas pueden estar sujetas a cambios en los términos de entrega y precios de lista dentro de un límite de siete (7) años después de que la máquina ha sido discontinuada. También puede suceder que ciertas piezas sigan estando disponibles una vez transcurrido el límite de siete (7) años.]

### APPLICABLE SERIAL NUMBERS :

DRIVE UNIT 900101 and up  
SWEEPER UNIT 000000 and up  
ENGINE UNIT 60100000 and up

### NUMEROS DE SERIE APPLICABLES :

BOITE DE COMMANDES 900101 et au-delà  
BALAYEUSE 000000 et au-delà  
MOTEUR 60100000 et au-delà

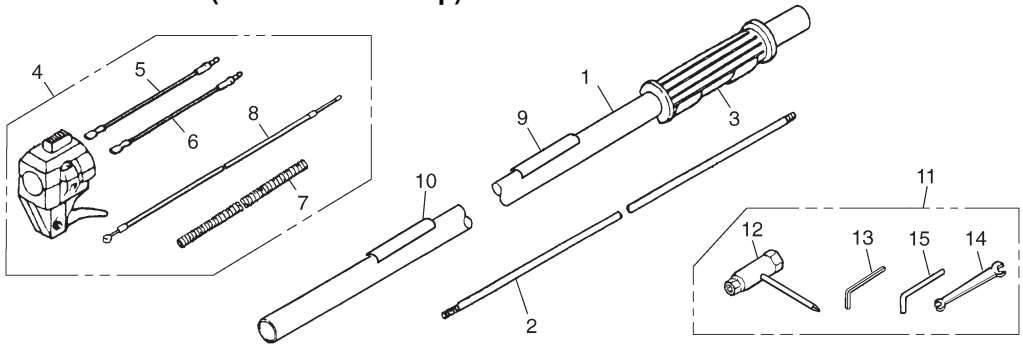
### NÚMEROS DE SERIE APLICABLES:

UNIDAD DE ACCIONAMIENTO 900101 y superior  
UNIDAD DE BARREDORA 000000 y superior  
UNIDAD DE MOTOR 60100000 y superior

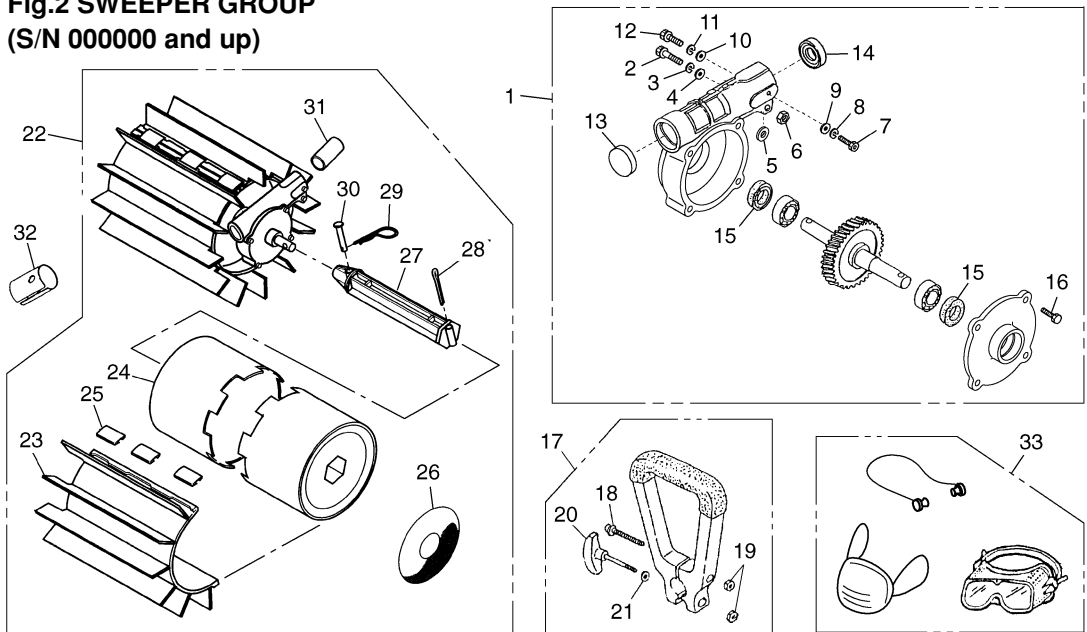
# 13. Parts list

RMSZ2601 / RMSZ2601-CA

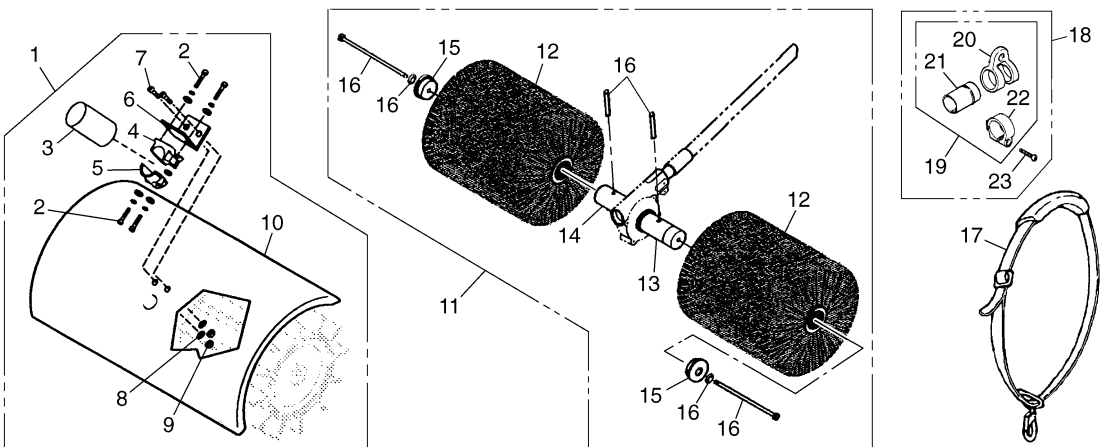
**Fig.1 SHAFT GROUP (S/N 900101 and up)**



**Fig.2 SWEEPER GROUP (S/N 000000 and up)**



**Fig.3 ACCESSORY GROUP (S/N 6010000 and up)**



**RMSZ2601 / RMSZ2601-CA**

**Fig.1 SHAFT GROUP (S/N 900101 and up)**

Key#	Description	Part Number	Q'ty	Key#	Description	Part Number	Q'ty
1	PIPE COMP.	T3074-12110	1	11	TOOL-SET	T3002-91000	1
2	SHAFT	3074-12210	1	12	• SOCKET	T3002-91310	1
3	GRIP	3577-32141	1	13	• WRENCH	09007-00425	1
4	LEVER COMP.	T3002-12200	1	14	• SPANNER	3540-91120	1
5	• CORD (A)	T3002-12220	1	15	• BAR	3540-91110	1
6	• CORD (B)	T3002-12230	1				
7	• TUBE	T3002-12240	1				
8	• CABLE	T3002-83100	1				
9	PLATE-NAME	RMS9-99001	1				
10	PLATE	6425-12552	1				

**Fig.2 SWEEPER GROUP (S/N 000000 and up)**

Key#	Description	Part Number	Q'ty	Key#	Description	Part Number	Q'ty
1	Gear Case	99909-33031	1	20	• Knob	72030-14120	1
2	• Bolt M6x30	01252-30630	1	21	• Washer	72030-14130	2
3	• Spring Washer M6	01601-20619	1	22	Sweeper Assy	RMS-A	1
4	• Washer M6, t1.6	50509	1	23	• Belt	99909-33005	2
5	• Washer M6, t1.6	50509	1	24	• Drum	99909-33004	4
6	• Nut M6	01580-10605	1	25	• Belt Clip	99909-33007	12
7	• Bolt M5x12	01252-30512	1	26	• Decal	61739	2
8	• Spring Washer M5	01601-20513	1	27	• Drum Axle	99909-33116	2
9	• Washer M5	01641-2058	1	28	• Cotter Pin	99909-33020	2
10	• Washer M5	01641-2058	1	29	• Hitch Pin	99909-33008	2
11	• Spring Washer M5	01601-20513	1	30	• Clevis Pin	99909-33118	2
12	• Bolt M5x8	80008	1	31	• Tube Protector	99909-33034	1
13	• Plug, Housing	50502	1	32	Spacer	72959-13330	1
14	• Oil Seal	50514	1	33	Safety Kit	99909-6771	1
15	• Oil Seal	50515	2		Ear Plugs, Dust Musk& Eye Protection		
16	• Bolt #10-25 5/8	50508	4				
17	Handle Assy	72951-14100	1				
18	• Scraw	72030-14141	1				
19	• Nut	02180-10605	2				

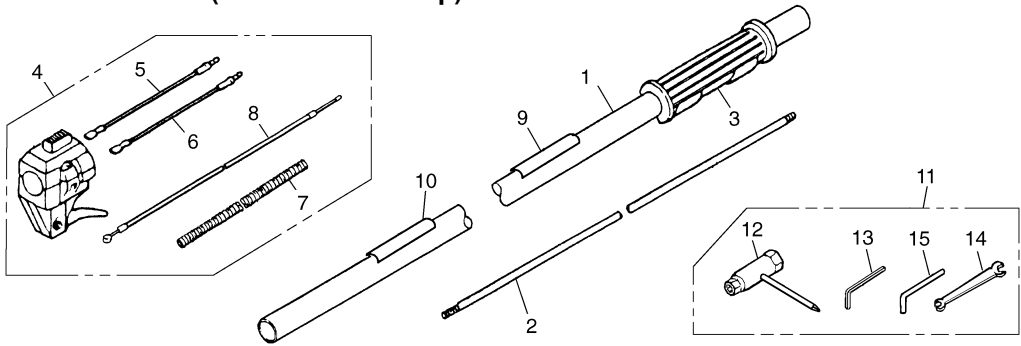
**Fig.3 ACCESSORY GROUP (S/N 6010000 and up)**

Key#	Description	Part Number	Q'ty	Key#	Description	Part Number	Q'ty
1	Debris Shield	99909-33021	1	13	• Gear Shaft Adapter, LH	99909-11112	1
2	• Boltspw	11022-05250	4	14	• Gear Shaft Adapter, RH	99909-11113	1
3	• Spacer	22036-14130	1	15	• End Cap	99909-11114	2
4	• Handle bracket	72051-14110	1	16	• Hardware Kit	99909-311	1
5	• Lowercap	72051-14120	1		Roll Pinx2, Flat Washerx2		
6	• Shield bracket	99909-22023	1		Bolt RH (Black)x1 and		
7	• Bolt	99909-22024	2		Bolt LH (Silver)x1		
8	• Washer	99909-22025	2	17	Strap Assy	T3002-17200	1
9	• Nut	99909-22026	2	18	Hanger Assy	6420-17300	1
10	• Debris shield	99909-33022	1	19	• Hanger comp.	6420-17400	1
11	Brush Sweeping Att. Including Safety Kit (Fig.2 Key#32)	99909-11001	1	20	•• Hanger	9366-17110	1
12	• Nylon Brush Ass'y Contents a pair of burush	99909-11004	1	21	•• Clamp	9366-17120	1
				22	•• Sleeve	6420-17410	1
				23	• Screw	0263-90525	1

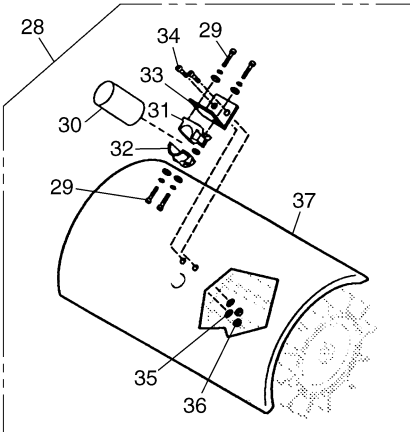
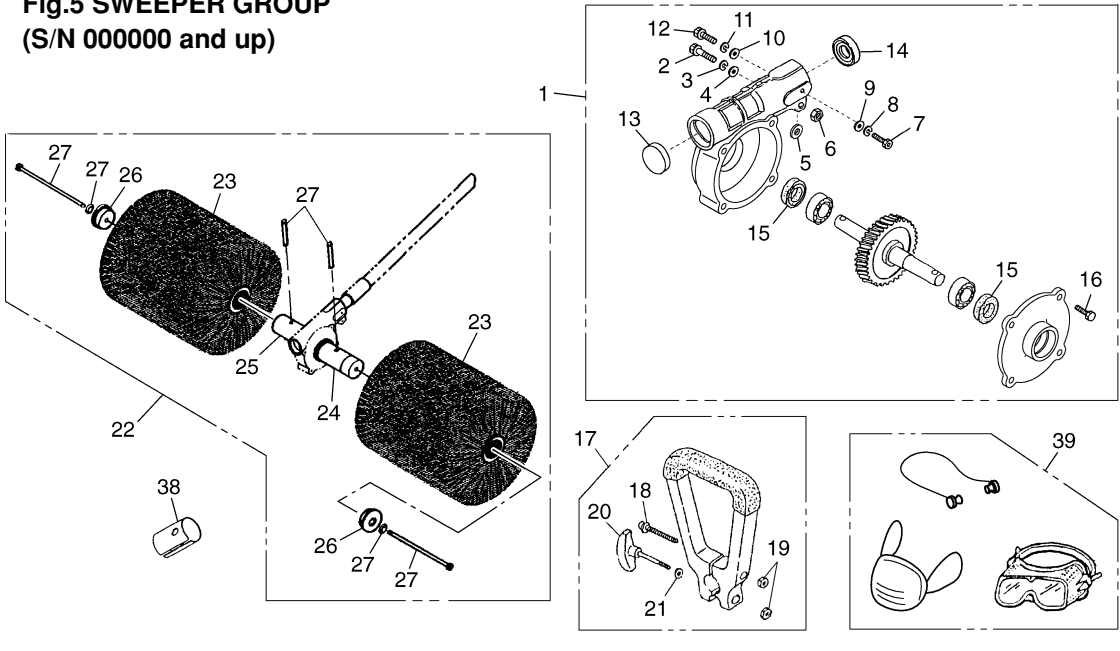
# 13. Parts list

RMNBZ2601 / RMNBZ2601-CA

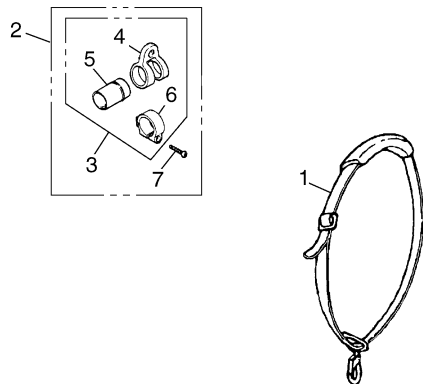
**Fig.4 SHAFT GROUP (S/N 900101 and up)**



**Fig.5 SWEEPER GROUP (S/N 000000 and up)**



**Fig.6 ACCESSORY GROUP (S/N 60100000 and up)**



## RMNBZ2601 / RMNBZ2601-CA

**Fig.4 SHAFT GROUP (S/N 900101 and up)**

Key#	Description	Part Number	Q'ty	Key#	Description	Part Number	Q'ty
1	PIPE COMP.	T3074-12110	1	11	TOOL-SET	T3002-91000	1
2	SHAFT	3074-12210	1	12	• SOCKET	T3002-91310	1
3	GRIP	3577-32141	1	13	• WRENCH	09007-00425	1
4	LEVER COMP.	T3002-12200	1	14	• SPANNER	3540-91120	1
5	• CORD (A)	T3002-12220	1	15	• BAR	3540-91110	1
6	• CORD (B)	T3002-12230	1				
7	• TUBE	T3002-12240	1				
8	• CABLE	T3002-83100	1				
9	PLATE-NAME	RMS9-99001	1				
10	PLATE	6425-12552	1				

**Fig.5 SWEEPER GROUP (S/N 000000 and up)**

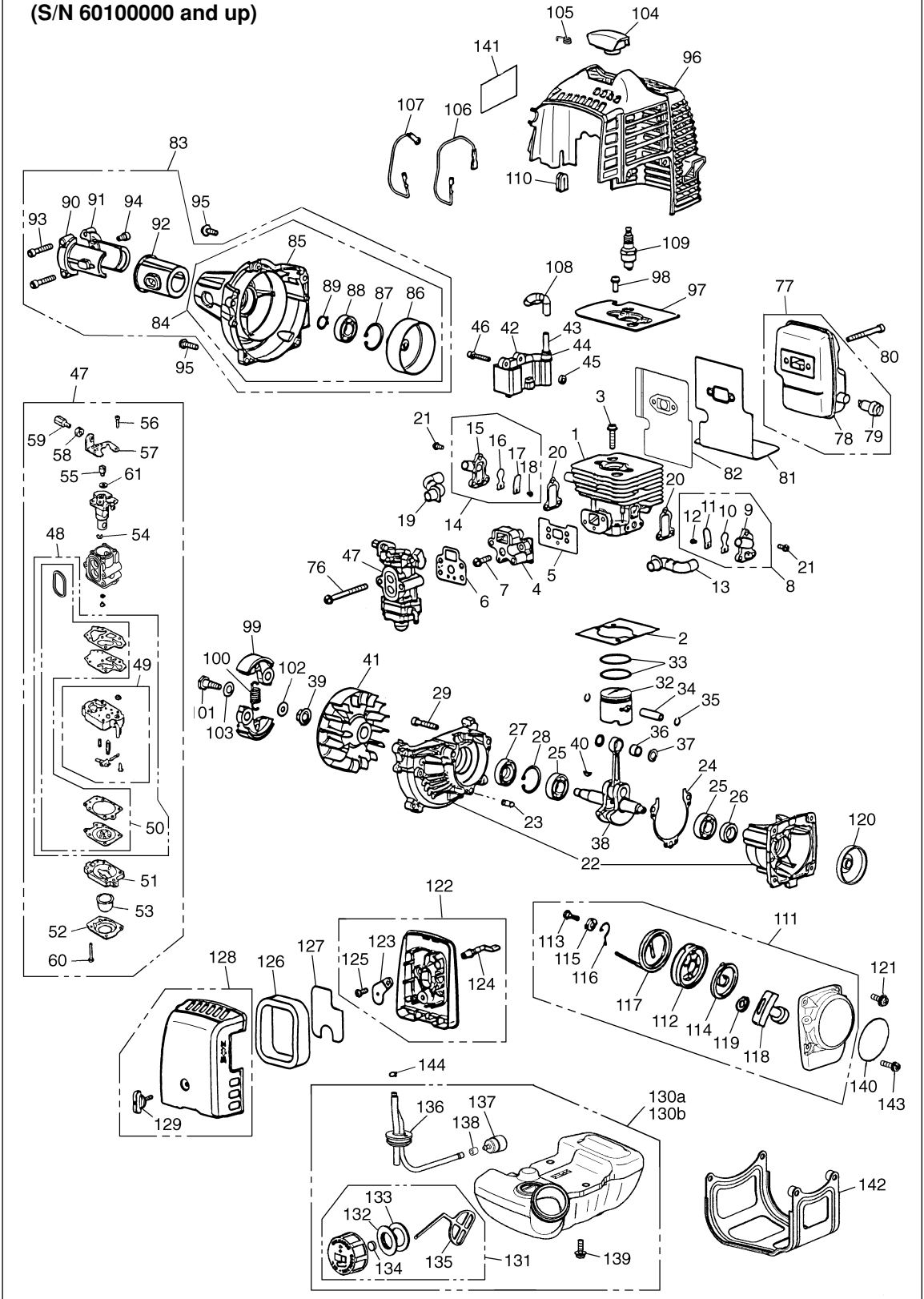
Key#	Description	Part Number	Q'ty	Key#	Description	Part Number	Q'ty
1	Gear Case	99909-33031	1	24	• Gear Shaft Adapter, LH	99909-11112	1
2	• Bolt M6x30	01252-30630	1	25	• Gear Shaft Adapter, RH	99909-11113	1
3	• Spring Washer M6	01601-20619	1	26	• End Cap	99909-11114	2
4	• Washer M6, t1.6	50509	1				
5	• Washer M6, t1.6	50509	1	27	• Hardware Kit Roll Pinx2, Flat Washerx2 Bolt RH (Black)x1 and Bolt LH (Silver)x1	99909-311	1
6	• Nut M6	01580-10605	1	28	Debris Shield	99909-33021	1
7	• Bolt M5x12	01252-30512	1	29	• Boltspw	11022-05250	4
8	• Spring Washer M5	01601-20513	1	30	• Spacer	22036-14130	1
9	• Washer M5	01641-2058	1	31	• Handle bracket	72051-14110	1
10	• Washer M5	01641-2058	1	32	• Lowercap	72051-14120	1
11	• Spring Washer M5	01601-20513	1	33	• Shield bracket	99909-22023	1
12	• Bolt M5x8	80008	1	34	• Bolt	99909-22024	2
13	• Plug, Housing	50502	1	35	• Washer	99909-22025	2
14	• Oil Seal	50514	1	36	• Nut	99909-22026	2
15	• Oil Seal	50515	2	37	• Debris shield	99909-33022	1
16	• Bolt #10-25 5/8	50508	4	38	Spacer	72959-13330	1
17	Handle Assy	72951-14100	1	39	Safety Kit Ear Plugs, Dust Musk& Eye Protection	99909-6771	1
18	• Scraw	72030-14141	1				
19	• Nut	02180-10605	2				
20	• Knob	72030-14120	1				
21	• Washer	72030-14130	2				
22	Brush Sweeping Att. Including Safety Kit (Fig.2 Key#32)	99909-11001	1				
23	• Nylon Brush Ass'y Contents a pair of burush	99909-11004	1				

**Fig.6 ACCESSORY GROUP (S/N 60100000 and up)**

Key#	Description	Part Number	Q'ty	Key#	Description	Part Number	Q'ty
1	Strap Assy	T3002-17200	1				
2	Hanger Assy	6420-17300	1				
3	• Hanger comp.	6420-17400	1				
4	•• Hanger	9366-17110	1				
5	•• Clamp	9366-17120	1				
6	•• Sleeve	6420-17410	1				
7	• Screw	0263-90525	1				

# 13. Parts list

**Fig.7 ENGINE UNIT RMSZ2601 / RMNB2601 / RMSZ2601-CA / RMNB2601-CA (S/N 60100000 and up)**





**Fig.7 ENGINE UNIT**

**RMSZ2601 / RMNBZ2601 / RMSZ2601-CA / RMNBZ2601-CA (S/N 6010000 and up)**

Key#	Description	Part Number	Q'ty	Key#	Description	Part Number	Q'ty
1	CYLINDER	848-F3R-12A2	1	81	GASKET	848-F3R-15C0	1
2	GASKET, base	848-F3R-12B0	1	82	PLATE, muffler	848-F3R-15D0	1
3	BOLT, M5x22	4820-12130	2	83	COVER ASSY	848-F30-5303	1
4	INSULATOR	848-F3R-14A0	1	84	• COVER COMP.	4810-31102	1
5	GASKET, insulator	4810-13120	1	85	•• COVER, fan	4810-31111	1
6	GASKET, carburetor	4810-13130	1	86	•• DRUM	848-F30-51A1	1
7	BOLT, M5x20	4820-13180	2	87	•• SNAPRING	04065-02812	1
8	REEDVALVE (S) ASSY	848-F3R-1600	1	88	•• BEARING	T1701-31150	1
9	• VALVECASE (S)	848-F3R-16A0	1	89	•• SNAP RING	04064-01210	1
10	• REEDVALVE	848-F3R-16C0	1	90	• BRACKET (A)	6470-31211	1
11	• STOPPER	4810-16130	1	91	• BRACKET (B)	6470-31221	1
12	• SCREW, M3x8	4810-16170	1	92	• CUSHION	6470-31230	1
13	PIRE AIR (S)	848-F3R-16E0	1	93	• BOLT, M5x30	4820-21310	2
14	REEDVALVE (F) ASSY	848-F3R-1610	1	94	• BOLT, M5x14	T1501-32120	1
15	• VALVECASE (F)	848-F3R-16B0	1	95	SCREW, M5x16	4820-32120	5
16	• REEDVALVE	848-F3R-16C0	1	96	COVER, engine	848-F3R-31A0	1
17	• STOPPER	4810-16130	1	97	PLATE	848-F3R-12G0	1
18	• SCREW, M3x8	4810-16170	1	98	SCREW, M5x10	4820-12350	2
19	PIPE AIR (F)	848-F3R-16F0	1	99	SHOE	4820-51110	2
20	GASKET, valve	848-F3R-16H0	2	100	SPRING	4820-51220	1
21	SCREW	4810-16180	6	101	SCREW	1140-51250	2
22	CRANKCASE COMP.	4810-21101	1	102	WASHER	1140-51230	2
23	• PIN	2629-21130	3	103	WASHER	1140-51242	2
24	GASKET	4810-21140	1	104	CAP	4810-72111	1
25	BEARING	06030-06001	2	105	SPRING	1900-72120	1
26	SEAL	4810-21210	1	106	CORD	4810-71240	1
27	SEAL	1850-21220	1	107	CORD, earth	4810-71250	1
28	SNAP RING	04065-02812	1	108	TUBE	T1512-71320	1
29	BOLT, M5x30	4820-21310	3	109	PLUG, NGK CMR7H	3699-91867	1
				110	GROMMET	4810-72120	1
32	PISTON	848-F3R-41A0	1	111	RECOIL ASSY	4810-75100	1
33	RING	848-8C3-4101	2	112	• REEL	4500-75120	1
34	PIN	T1513-41310	1	113	• SCREW	4500-75150	1
35	RING	1260-41320	2	114	• SPRING, spiral	1850-75130	1
36	BEARING	5500-41410	1	115	• COLLAR	4500-75180	1
37	WASHER	1101-41340	2	116	• ARM	4500-75190	1
38	CRANKSHAFT COMP.	848-F3R-4200	1	117	• ROPE	4810-75160	1
39	NUT	1650-43230	1	118	• KNOB	3330-75421	1
40	KEY	1000-43240	1	119	• PLATE, stopper	4810-75170	1
41	ROTOR	4810-71110	1	120	PULLEY	4500-75210	1
42	COIL ASSY	T1512-71200	1	121	SCREW, M5x16	T1501-32120	2
43	• CORD	T1512-71220	1	122	BODY ASSY	4810-82100	1
44	• CAP	2616-71320	1	123	• PLATE, choke	4810-82130	1
45	SPACER	1260-71261	2	124	• LEVER, choke	5500-82140	1
46	BOLT, M4x22	4820-72150	2	125	• SCREW	2630-33610	1
47	CARBURETOR ASSY	848-F3R-8100	1	126	ELEMENT	4810-82170	1
48	• REBUILD KIT	848-F60-0630	1	127	SCREEN	4810-82180	1
49	•• BODY ASSY	1850-81450	1	128	COVER ASSY	4810-82200	1
50	•• GASKET KIT	4810-06021	1	129	• KNOB	5500-82221	1
51	• BODY	1850-81490	1	130a	TANK ASSY	848-F34-8500	1
52	• COVER	1850-81520	1	130b	TANK ASSY (CA only)	848-F43-8500	1
53	• PUMP	1751-81510	1	131	• CAP ASSY	T1015-85202	1
54	• RING	1751-81130	1	132	•• HOLDER ASSY	4500-85300	1
55	• SWIVEL	1881-81140	1	133	•• PACKING	4500-85220	1
56	• SCREW	1752-81110	2	134	•• FILTER	5601-85260	1
57	• BRACKET	5500-81120	1	135	•• STOPPER	4820-85260	1
58	• NUT	1751-81180	1	136	• PIPE COMP.	4810-85300	1
59	• SCREW	1918-81170	1	137	• FLTER ASSY	3302-85400	1
60	• SCREW	1850-81530	4	138	• CLIP	1260-85460	1
61	• WASHER	5500-81160	1	139	SCREW, M5x16	4820-85510	3
				140	LABEL, recoil	—	—
76	SCREW, M5x60	4820-82310	2	141	LABEL, cover	848-F60-90B0	1
77	MUFFLER ASSY	848-F08-1510	1	142	GUARD	T1506-31910	1
78	• MUFFLER	848-F08-15A0	1	143	BOLT, N5x22	4820-12130	2
79	• ARRESTER	4810-15140	1	144	CLIP	1950-86120	1
80	BOLT, M5x50	4820-15310	2				

**CALIFORNIA EMISSION CONTROL WARRANTY STATEMENT**  
**YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS**

**The California Air Resources Board** and ZENOAH AMERICA, INC. are pleased to explain the **emission control system warranty** on your **2007 and later** small off-road engine. In California, new small off-road engines must be designed, built and equipped to meet the state's stringent anti-smog standards. ZENOAH AMERICA, INC. must warrant the emission control system on your small off-road engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your small off-road engine.

Your emission control system may include parts such as the carburetor, fuel tank and the ignition system.

Where a warrantable condition exists, ZENOAH AMERICA, INC. will repair your small off-road engine at no cost to you including diagnosis, parts and labor.

**Manufacturer's warranty coverage:**

The 2007 and later small off-road engines are warranted for **two years**. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by ZENOAH AMERICA, INC.

**Owner's warranty responsibilities:**

– As the small off-road engine owner, you are responsible for the performance of the **required maintenance listed in your owner's manual**. ZENOAH AMERICA, INC. recommends that you retain all receipts covering maintenance on your small off-road engine, but ZENOAH AMERICA, INC. can not deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance.

– As the small off-road engine owner, you should be aware, however, that ZENOAH AMERICA, INC. may deny you warranty coverage if your small off-road engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modification.

– You are responsible for presenting your small off-road engine to a ZENOAH AMERICA, INC. distribution center as soon as a problem exists. The warranty repairs should be completed in a reasonable amount of time, not to exceed **30 days**.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact ZENOAH AMERICA, INC. at (770)-381-5147 or you can write to

**ZENOAH AMERICA, INC.**  
1100 Laval Blvd. Suite 110  
Lawrenceville, Georgia 30043

## **ENONCE DE GARANTIE DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE CALIFORNIE** **VOS DROITS ET OBLIGATIONS DE GARANTIE**

La Commission des ressources en air de Californie et ZENOAH AMERICA, INC. sont heureux d'expliquer la **garantie du système de contrôle des émissions** de votre petit moteur hors route de 2007 et ultérieur. En Californie, les nouveaux petits moteurs hors route doivent être conçus, construits et équipés pour respecter les normes anti-pollution strictes de l'Etat. ZENOAH AMERICA, INC. doit garantir le système de contrôles des émissions de votre petit moteur hors route pour la durée indiquée ci-dessous, sous réserve qu'il n'y a pas eu d'abus, de négligence ou d'entretien incorrect de votre petit moteur hors route.

Votre système de contrôle des émissions peut comprendre des pièces telles que le carburateur, réservoir de carburant et le système d'allumage.

Dans le cas d'une situation où la garantie s'applique, ZENOAH AMERICA, INC. réparera votre petit moteur hors route sans frais, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'oeuvre.

### **Couverture de la garantie constructeur :**

Les petits moteurs hors route de 2007 et ultérieur sont garantis pendant **deux ans**. Si une pièce de votre moteur liée aux émissions est défectueuse, la pièce sera réparée ou remplacée par ZENOAH AMERICA, INC.

### **Obligations du propriétaire liées à la garantie :**

– En tant que propriétaire du petit moteur hors route, vous êtes responsable de la **réalisation de l'entretien indiqué dans votre mode d'emploi**. ZENOAH AMERICA, INC. vous recommande de conserver tous les reçus concernant l'entretien de votre petit moteur hors route, mais ZENOAH AMERICA, INC. ne peut nier la garantie uniquement à cause de l'absence de reçus ou si vous n'avez pas pu réaliser tous les travaux d'entretien programmés.

– En tant que propriétaire du petit moteur hors route, vous devez cependant savoir que ZENOAH AMERICA, INC. peut nier la couverture de la garantie si votre petit moteur hors route ou une pièce est tombé en panne à cause d'un abus, d'une négligence, d'un entretien incorrect ou de modifications non approuvées.

– Vous êtes tenu de présenter votre petit moteur hors route dans un centre de distribution de ZENOAH AMERICA, INC. dès qu'un problème survient. Les réparations sous garantie doivent être réalisées dans un délai raisonnable, ne dépassant pas **30 jours**.

Si vous avez des questions concernant vos droits et obligations liés à la garantie, vous devez contacter ZENOAH AMERICA, INC. au (770)-381-5147 ou vous pouvez écrire à

### **ZENOAH AMERICA, INC.**

1100 Laval Blvd. Suite 110  
Lawrenceville, Georgia 30043

**RMSZ2601-CA, RMNBZ2601-CA uniquement**

## **DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA** **SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES DE ACUERDO CON ESTA GARANTÍA**

**La Comisión de Recursos del Aire de California** y ZENOAH AMERICA, INC. tienen el agrado de explicar la **garantía del sistema de control de emisiones** para motores "todo terreno" modelo **2007 y posteriores**. En California, los nuevos motores "todo terreno" deben ser diseñados, construidos y equipados para cumplir con las estrictas normas antismog del estado. ZENOAH AMERICA, INC. garantiza el sistema de control de emisiones del motor "todo terreno" por los períodos que se indican más abajo, siempre que no haya habido mal uso, negligencia o mantenimiento incorrecto del motor "todo terreno".

El sistema de control de emisiones puede incluir piezas tales como el carburador, depósito de combustible y el sistema de encendido.

Cuando exista una condición que esté cubierta por la garantía, ZENOAH AMERICA, INC. reparará el motor "todo terreno" gratuitamente, incluyendo los costos de diagnóstico, piezas y mano de obra.

### **Cobertura de la garantía dada por el fabricante:**

Los motores "todo terreno" de 2007 y posteriores están cubiertos por la garantía durante **dos años**. Si cualquier pieza relacionada con el sistema de control de emisiones del motor presenta un desperfecto, dicha pieza será reparada o reemplazada por ZENOAH AMERICA, INC.

### **Responsabilidades del propietario:**

– Como propietario del motor "todo terreno", usted es responsable por la realización del **mantenimiento requerido que se indica en el manual del propietario**. ZENOAH AMERICA, INC. le recomienda conservar todos los recibos de los trabajos de mantenimiento realizados en el motor "todo terreno". No obstante, ZENOAH AMERICA, INC. no puede anular la garantía solamente por la ausencia de recibos o por la no realización del mantenimiento programado.

– Sin embargo, como propietario del motor "todo terreno", debe tener presente que ZENOAH AMERICA, INC. puede negar la cobertura bajo la garantía si el motor "todo terreno" o una parte del mismo falla debido a mal uso, negligencia, mantenimiento incorrecto o modificaciones no autorizadas.

– Usted es responsable de llevar el motor "todo terreno" a un centro de distribución ZENOAH AMERICA, INC. tan pronto como surja un problema. Los trabajos de reparación deberán completarse dentro de un plazo razonable, el que no excederá de **30 días**.

Si tiene cualquier duda acerca de sus derechos y responsabilidades de acuerdo con esta garantía, póngase en contacto con ZENOAH AMERICA, INC. llamando al (770)-381-5147, o escriba a

### **ZENOAH AMERICA, INC.**

1100 Laval Blvd. Suite 110  
Lawrenceville, Georgia 30043

## LIMITED WARRANTY

**EMISSION-RELATED PARTS**, FOR TWO (2) YEARS FROM THE DATE OF ORIGINAL DELIVERY OF THE UNIT, RedMax / ZENOAH AMERICA, INC., THROUGH ANY RedMax DEALER, WILL REPAIR OR REPLACE, FREE OF CHARGE, FOR THE ORIGINAL AND EACH SUBSEQUENT PURCHASER, ANY PART OR PARTS FOUND TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL AND/OR WORKMANSHIP.  
EMISSION-RELATED PARTS ARE:

**THE CARBURETOR ASSEMBLY, COIL ASSEMBLY, ROTOR, SPARKPLUG,  
AIR FILTER, FUEL FILTER, INTAKE MANIFOLD, AND THE GASKETS**

**ALL OTHER PARTS EXCEPT ABOVE PARTS**, FOR TWO (2) YEARS OF HOME USE, TWO (2) YEARS FOR COMMERCIAL USE AND NINETY (90) DAYS FOR RENTAL USE FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE, THE COMPANY, THROUGH ANY RedMax DEALER, WILL REPAIR OR REPLACE, FREE OF CHARGE, FOR THE ORIGINAL PURCHASER, ANY PART OF PARTS FOUND TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL AND/OR WORKMANSHIP. **THIS IS THE EXCLUSIVE REMEDY.**

THE PURCHASER SHALL BEAR COSTS OF TRANSPORTING THE UNIT TO AND FROM THE RedMax DEALER.

THE PURCHASER SHALL NOT BE CHARGED FOR DIAGNOSTIC LABOR WHICH LEADS TO THE DETERMINATION THAT A WARRANTED PART IS DEFECTIVE, IF THE DIAGNOSTIC WORK IS PERFORMED AT THE RedMax DEALER.

THE PURCHASER OR OWNER IS RESPONSIBLE FOR THE PERFORMANCE OF THE REQUIRED MAINTENANCE AS DEFINED BY THE MANUFACTURER IN THE OWNER/OPERATOR MANUAL.

ANY WARRANTED PART WHICH IS NOT SCHEDULED FOR REPLACEMENT AS REQUIRED MAINTENANCE, OR WHICH IS SCHEDULED ONLY FOR REGULAR INSPECTION TO THE EFFECT OF "REPAIR OR REPLACE AS NECESSARY" SHALL BE WARRANTED FOR THE WARRANTY PERIOD. ANY WARRANTED PART WHICH IS SCHEDULED FOR REPLACEMENT AS REQUIRED MAINTENANCE SHALL BE WARRANTED FOR THE PERIOD OF TIME UP TO THE FIRST SCHEDULED REPLACEMENT POINT FOR THE PART.

ANY REPLACEMENT PART THAT IS EQUIVALENT IN PERFORMANCE AND DURABILITY MAY BE USED IN NON-WARRANTY MAINTENANCE OR REPAIRS, AND SHALL NOT REDUCE THE WARRANTY OBLIGATION OF THE COMPANY.

THE COMPANY IS LIABLE FOR DAMAGES TO OTHER ENGINE COMPONENTS CAUSED BY THE FAILURE OF A WARRANTED PART STILL UNDER WARRANTY.

**THE WARRANTY DOES NOT APPLY TO** THOSE UNITS WHICH HAVE BEEN DAMAGED BY NEGLIGENCE OF INSTRUCTION LISTED IN THE OWNER/OPERATOR MANUAL FOR PROPER USE AND MAINTENANCE OF THE UNITS, ACCIDENTAL MISHANDLING, ALTERATION, ABUSE, IMPROPER LUBRICATION, USE OF ANY PARTS OR ACCESSORIES OTHER THAN THOSE SPECIFIED BY THE COMPANY, OR OTHER CAUSES BEYOND THE COMPANY'S CONTROL.

**THIS WARRANTY DOES NOT COVER** THOSE PARTS REPLACED BY NORMAL WEAR OR HARMLESS CHANGES IN THEIR APPEARANCE.

**THERE ARE NO OTHER EXPRESS WARRANTIES.**

**IMPLIED WARRANTIES** INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE **ARE LIMITED** TO TWO (2) YEARS OF HOME USE, TWO (2) YEARS FOR COMMERCIAL USE AND NINETY (90) DAYS FOR RENTAL USE FROM THE ORIGINAL DELIVERY DATE.

**LIABILITIES FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGE UNDER ANY AND ALL WARRANTIES ARE EXCLUDED.**

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

IF YOU NEED TO OBTAIN INFORMATION ABOUT THE NEAREST SERVICE CENTER, PLEASE CALL RedMax / ZENOAH AMERICA, INC. AT (770)-381-5147.

**IMPORTANT:** YOU WILL RECEIVE A WARRANTY REGISTRATION CARD AT TIME OF PURCHASE. PLEASE FILL OUT THE CARD AND SEND IT TO RedMax / ZENOAH AMERICA WITHIN SEVEN (7) DAYS. BE SURE TO KEEP A COPY FOR YOUR RECORDS.



**ZENOAH AMERICA, INC.**  
1100 Laval Blvd. Suite 110  
Lawrenceville, Georgia 30043

## Garantie limitée

**Pièces en rapport avec les émissions de gaz d'échappement :** RedMax / ZENOAH AMERICA, INC., par l'intermédiaire de n'importe quel revendeur RedMax, réparera gratuitement ou remplacera gratuitement pour l'acheteur initial et chaque acheteur successif toute(s) pièce(s) se révélant de constitution et/ou de montage défectueux pendant deux (2) ans à compter de la date initiale de livraison d'une unité.

Les pièces en rapport avec les émissions de gaz d'échappement sont:

**l'assemblage carburateur, l'assemblage bobine, le rotor, la bougie,  
le filtre à air, le filtre à carburant, la tubulure d'admission et les joints**

**Toutes les pièces autres que celles mentionnées ci-dessus**, 2 ans d'utilisation domestique, 2 ans d'utilisation commerciale et 90 jours pour la location à compter de la date d'achat initial. La société, par l'intermédiaire d'un distributeur RedMax, réparera ou remplacera toute(s) pièce(s), sans frais et au bénéfice de l'acheteur original, en prenant en charge les frais de pièces et/ou de main d'œuvre. **Telles sont les limites de la garantie.**

Le coût du transport de l'unité jusqu'au revendeur RedMax et depuis celui-ci sera à la charge de l'acheteur.

L'acheteur ne supportera pas le coût de main d'œuvre du diagnostic qui amène à la conclusion qu'une pièce garantie est défectueuse, si ce diagnostic est effectué chez le revendeur RedMax.

L'acheteur ou propriétaire a pour responsabilité d'effectuer l'entretien obligatoire tel que défini par le fabricant dans le manuel du propriétaire/de l'utilisateur.

Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu dans le cadre de l'entretien obligatoire, ou pour laquelle est seulement prévue une inspection périodique pour "remplacement ou réparation si nécessaire" sera garantie pour la période de garantie. Toute pièce garantie arrivée à l'échéance de son premier remplacement prévu sera garantie jusqu'à celui-ci.

Toute pièce de rechange équivalente en performance ou en durabilité peut être utilisée pour l'entretien hors-garantie ou les réparations hors-garantie, et ce sans réduire l'obligation de garantie incombant à la société.

La société sera tenue responsable des dommages aux autres composants du moteur causés par la défaillance de pièce(s) garantie(s) en période de garantie.

**La garantie ne s'applique pas** aux unités endommagées par suite de: négligence dans la mise en oeuvre des instructions spécifiées dans le manuel du propriétaire/de l'utilisateur en vue d'une utilisation et d'un entretien correct, fausse manœuvre accidentelle, modification, utilisation abusive, lubrification incorrecte, utilisation de pièces ou d'accessoires autres que ceux spécifiés par la société, ou autres causes hors du contrôle de la société.

**Cette garantie ne couvre pas** les pièces remplacées en raison de leur usure normale ou de changements d'apparence sans effets.

**Il n'existe aucune autre garantie explicite.**

**Les garanties implicites**, y compris la valeur marchande et la valeur d'usage pour une utilisation particulière, **sont limitées** à 2 ans d'utilisation domestique, 2 ans d'utilisation commerciale et 90 jours pour la location à compter de la date originale de livraison.

**Les responsabilités pour les dommages conséquents ou incidents sont exclues de toutes les garanties.**

Certaines provinces n'autorisant pas les limitations à la durée des garanties implicites, ou les exclusions ou limitations relatives aux dommages incidents ou conséquents, la limitation indiquée ci-dessus peut ne pas vous être applicable.

Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques, et vous pouvez également jouir d'autres droits variant d'une province à l'autre.

Si vous désirez obtenir des informations sur le centre de service le plus proche, veuillez appeler RedMax / ZENOAH AMERICA, INC. au (770)-381-5147

**Note importante:** vous recevrez une carte d'enregistrement de garantie au moment de l'achat. Veuillez la remplir et l'adresser à RedMax / ZENOAH AMERICA sous sept (7) jours en prenant soin de conserver une copie pour vous.



**ZENOAH AMERICA, INC.**  
1100 Laval Blvd. Suite 110  
Lawrenceville, Georgia 30043

## GARANTÍA LIMITADA

**PIEZAS REALACIONADAS CON LAS EMISIONES**, POR DOS (2) AÑOS A CONTAR DE LA FECHA DE ENTREGA ORIGINAL DEL UNIDAD, RedMax / ZENOAH AMERICA, INC., A TRAVÉS DE CUALQUIER DISTRIBUIDOR RedMax, REPARARÁ O REEMPLAZARÁ, GRATUITAMENTE, PARA EL COMPRADOR ORIGINAL Y CUALQUIER COMPRADOR POSTERIOR, CUALQUIER PIEZA O PIEZAS QUE PRESENTEN DEFECTOS EN SUS MATERIALES Y/O DE FABRICACIÓN. LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LAS EMISIONES SON:

**CONJUNTO DEL CARBURADOR, CONJUNTO DE BOBINA, ROTOR, BUJÍA, DEPURADOR DE AIRE, FILTRO DE COMBUSTIBLE, MÚLTIPLE DE ENTRADA Y EMPAQUETADURAS**

**TODAS LAS OTRAS PIEZAS A EXCEPCIÓN DE LAS MENCIONADAS ANTERIORMENTE**, DURANTE UN PERÍODO DE 2 AÑOS DE USO, 2 AÑOS DE USO COMERCIAL Y 90 DÍAS PARA USO EN ALQUILER, DESDE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL, LA EMPRESA, POR MEDIO DE CUALQUIER DISTRIBUIDOR RedMax, ARREGLARÁ O REEMPLAZARÁ, SIN COSTO ALGUNO, PARA EL COMPRADOR ORIGINAL, CUALQUIER PIEZA O PIEZAS QUE HAYAN SIDO ENCONTRADAS DEFECTUOSAS EN CUANTO A SU MATERIAL Y/O FABRICACIÓN. **ESTE SERÁ EL ÚNICO REMEDIO.**

LOS COSTOS DE TRANSPORTE DEL APARATO HACIA Y DESDE EL DISTRIBUIDOR RedMax CORRERÁN POR CUENTA DEL COMPRADOR.

AL COMPRADOR NO SE LE COBRARÁ EL TRABAJO DE DIAGNÓSTICO QUE CONDUZCA A LA DETERMINACIÓN DE QUE UNA PIEZA CUBIERTA POR LA GARANTÍA PRESENTA DEFECTOS, SIEMPRE QUE EL TRABAJO DE DIAGNÓSTICO SEA REALIZADO POR EL DISTRIBUIDOR RedMax.

EL COMPRADOR O PROPIETARIO ES RESPONSABLE DE LA REALIZACIÓN DEL MANTENIMIENTO REQUERIDO SEGÚN LO DEFINE EL FABRICANTE EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO/OPERADOR.

CUALQUIER PIEZA CUBIERTA POR LA GARANTÍA CUYO REEMPLAZO NO ESTÉ CONTEMPLADO EN EL PROGRAMA DE MANTENIMIENTO, O QUE SÓLO DEBA SER INSPECCIONADA PARA EFECTOS DE "REPARAR O REEMPLAZAR SEGÚN SEA NECESARIO", ESTARÁ CUBIERTA POR LA GARANTÍA DURANTE EL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA MISMA. CUALQUIER PIEZA CUBIERTA POR LA GARANTÍA QUE DEBA SER REEMPLAZADA DE ACUERDO CON EL PROGRAMA DE MANTENIMIENTO, ESTARÁ GARANTIZADA HASTA EL MOMENTO EN QUE EL REEMPLAZO PROGRAMADO DE LA MISMA SEA REALIZADO.

PARA EL MANTENIMIENTO O REPARACIONES NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA SE PODRÁ USAR CUALQUIER PIEZA DE RECAMBIO QUE SEA EQUIVALENTE EN PRESTACIÓN Y DURABILIDAD, SIN QUE ESTO REDUZCA LA OBLIGACIÓN DE GARANTÍA DE LA COMPAÑÍA.

LA COMPAÑÍA ES RESPONSABLE POR DAÑOS A OTROS COMPONENTES DEL MOTOR CAUSADOS POR EL FALLO DE UNA PIEZA CUBIERTA POR LA GARANTÍA DURANTE LA VIGENCIA DE LA MISMA.

**LA GARANTÍA NO RIGE PARA** AQUELLOS APARATOS QUE SE HAN DAÑADO POR NEGLIGENCIA O POR NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL DEL PROPIETARIO/OPERADOR EN CUANTO AL USO Y MANTENIMIENTO CORRECTO DE LOS APARATOS, USO INDEBIDO ACCIDENTAL, ALTERACIÓN, MAL USO, LUBRICACIÓN INADECUADA, USO DE PIEZAS O ACCESORIOS DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS POR LA COMPAÑÍA, O POR OTRAS CAUSAS QUE ESCAPEN AL CONTROL DE LA COMPAÑÍA.

**ESTA GARANTÍA NO CUBRE** AQUELLAS PIEZAS QUE ES NECESARIO REEMPLAZAR POR DESGASTE NORMAL O CAMBIO EN SU ASPECTO.

**NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS.**

**LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS** INCLUYENDO AQUELLAS REFERENTES A COMERCIALIZACIÓN Y ADAPTABILIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR **ESTÁN LIMITADAS** A 2 AÑOS DE USO, 2 AÑOS DE USO COMERCIAL Y 90 DÍAS PARA USO EN ALQUILER, DESDE LA FECHA DE ENTREGA ORIGINAL.

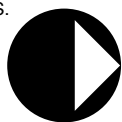
**SE EXCLUYEN LAS RESPONSABILIDADES POR DAÑOS CASUALES O RESULTANTES BAJO CUALQUIERA Y TODAS LAS GARANTÍAS.**

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA Y/O NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS CASUALES O RESULTANTES, POR LO QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES PUEDEN NO SER APLICABLES EN SU CASO.

ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO EN ESTADO.

SI NECESITA INFORMACIÓN ACERCA DEL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO, COMUNÍQUESE CON RedMax / ZENOAH AMERICA, INC. LLAMANDO AL (770)-381-5147.

**IMPORTANTE:** RECIBIRÁ UNA TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA EN EL MOMENTO DE LA COMPRA. LLENE LA TARJETA Y ENVÍELA A RedMax / ZENOAH AMERICA DENTRO DE SIETE (7) DÍAS. ASEGÚRESE DE CONSERVAR UNA COPIA PARA SUS REGISTROS.



**RedMax**<sup>®</sup>

ZENOAH AMERICA, INC.

1100 Laval Blvd. Suite 110

Lawrenceville, Georgia 30043

■ **EMISSION CONTROL**

An emission control label is located on the engine.

■ **MESURES DE LUTTE CONTRE LES EMISSIONS**

Une étiquette de mesures de lutte contre les émissions se trouve sur le moteur.

■ **CONTROL DE EMISIONES**

El motor lleva una etiqueta de control de emisiones.

RMSZ2601/RMNBZ2601

RMSZ2601/RMNBZ2601

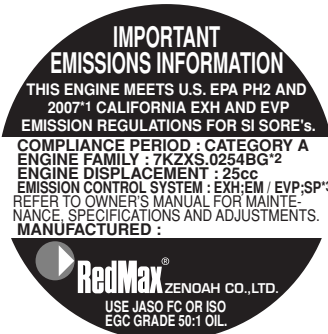
RMSZ2601/RMNBZ2601



RMSZ2601-CA/RMNBZ2601-CA

RMSZ2601-CA/RMNBZ2601-CA

RMSZ2601-CA/RMNBZ2601-CA



\*1: The year will be changed every year of manufacturing.

\*2: The initial number will be changed every year of manufacturing.

\*3: SP : Sealed tank made of HDPE or PE.

\*1: L'année changera chaque année de la fabrication.

\*2: Le nombre initial changera chaque année de la fabrication.

\*3: SP : Réservoir hermétique en HDPE ou PE.

\*1: El año cambiará cada año de fabricación.

\*2: El número inicial cambiará cada año de fabricación.

\*3: SP: Tanque sellado fabricado de HDPE o PE.



ZENOAH AMERICA, INC.

1100 Laval Blvd. Suite 110

Lawrenceville, Georgia 30043